



Trabajo Fin de Grado

Análisis de la colección local de la Biblioteca Pública
“Santa Orosia”, de Zaragoza

Autor

Cristian Berge Barberán

Directora

Luisa Orera Orera

Facultad de Filosofía y Letras

Universidad de Zaragoza

2014

Agradecimientos

A Laura Mañas, directora de la Biblioteca “Santa Orosia” y al resto del personal bibliotecario, por facilitarme información sobre la biblioteca y su colección local.

A Luisa Orera, por orientarme en la realización de este trabajo.

BERGE BARBERÁN, Cristian

Análisis de la colección local de la Biblioteca Pública “Santa Orosia”, de Zaragoza / Cristian Berge Barberán; directora Luisa Orera Orera. □ Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 2014.

Trabajo Fin de Grado de Información y Documentación de la Universidad de Zaragoza, 2014.

67 p.; 29cm

1.- Bibliotecas públicas – Colección local -- Historia local. 2. Biblioteca Pública “Santa Orosia de Zaragoza. I.- Orera Orera, Luisa, dir. II.- Título.

027.52(460.224Z)

Resumen

Este trabajo se ocupa de analizar la colección local “Aragón” de la Biblioteca Pública “Santa Orosia”, de Zaragoza, una de las más antiguas de la ciudad.

En proceso de análisis se realiza teniendo en cuenta las materias presentes en la colección, así como la tipología y antigüedad de sus documentos, con el fin de realizar propuestas dirigidas a mejorar su futuro desarrollo.

El cuerpo del trabajo se divide en dos partes. En la primera de ellas se expone el concepto de colección local en el contexto de la biblioteca pública. En la segunda parte se incluye el proceso de análisis, así como sus resultados.

Palabras clave

Biblioteca pública; Biblioteca Pública “Santa Orosia” de Zaragoza; Colección local; Desarrollo de colecciones bibliotecarias; Análisis de colecciones.

Abstract

This report is about analyzing the local collection "Aragon" of the Public Library "Santa Orosia", in Zaragoza, one of the oldest of the city.

The analysis of this collection is about the subjects of the documents in the collection as well as the type and age of the documents, to make proposals to improve its future development.

The work is divided into two parts. The first one explains the concept of local collection inside the public library. The second part contains the analysis process and its results.

Keywords

Public Library; Public Library "Santa Orosia" of Zaragoza; Local collection; Development of library collections; Analysis of collections.

Índice

Índice de Gráficos.....	2
Índice de Tablas.....	2
1. Introducción.....	3
1.1 Presentación	3
1.2 Objetivos	4
1.3 Justificación del tema.....	4
1.4 Estado de la cuestión.....	5
1.5 Metodología	8
2. La colección local en la biblioteca pública.....	9
2.1 Concepto, usuarios, personal, ubicación y tratamiento técnico.....	10
2.2 Desarrollo de las colecciones bibliotecarias	18
2.2.1 Evaluación.....	19
2.2.2 Selección de documentos	20
2.2.3 Proceso de adquisición de documentos	20
2.2.4 Conservación de la colección	22
2.2.5 Análisis de la colección.....	23
3. La colección local de la Biblioteca Pública Santa Orosia de Zaragoza.....	26
3.1 La colección local “Aragón”	29
3.1.1 Procedimientos de adquisición.....	29
3.1.2 Tratamiento técnico.....	35
3.1.3 Ubicación	36
3.1.4 Conservación.....	37
3.2 Análisis de la colección local “Aragón”	37
3.2.1 Por antigüedad.....	38
3.2.2 Por tipología documental	41
3.2.3 Por materias.....	51
4. Conclusiones.....	56
5. Referencias	58
Anexo I. Bibliografía.....	61
Anexo II. Grabaciones sonoras y videos del fondo audiovisual.....	63
Anexo III. Novelas en aragonés y catalán	65

Índice de Gráficos

Gráfico 1: <i>Evolución en la adquisición de documentos.</i>	31
Gráfico 2: <i>Evolución del número de documentos adquiridos por compra.</i>	32
Gráfico 3: <i>Evolución del número de documentos adquiridos por donación.</i>	33
Gráfico 4: <i>Evolución del número de documentos adquiridos por otra vía.</i>	34
Gráfico 5: <i>Comparación del número de documentos adquiridos por compra y donación.</i>	35
Gráfico 6: <i>Antigüedad de los documentos.</i>	40
Gráfico 7: <i>Porcentaje de documentos por materias.</i>	51

Índice de Tablas

Tabla 1: <i>Tipología documental del fondo de la Biblioteca "Santa Orosia".</i>	28
Tabla 2: <i>Número de documentos adquiridos según el tipo de vía utilizado.</i>	30
Tabla 3: <i>Antigüedad de los documentos de la colección local.</i>	39
Tabla 4: <i>Tipología documental de la colección local.</i>	42
Tabla 6: <i>Número de documentos por submaterias.</i>	53

1. Introducción

1.1 Presentación

En los últimos años se ha constatado un creciente interés por los temas locales y con ello, por las colecciones locales de las bibliotecas.

Como punto de partida, una colección local puede definirse como el conjunto de documentos cuyo contenido hace referencia a diversos aspectos (culturales, históricos, etc.) de una zona geográfica.

En el caso de las bibliotecas públicas, estas colecciones adquieren una especial relevancia, como ponen de manifiesto las *Directrices IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de biblioteca pública* (2001: 14) cuando dicen: “La biblioteca pública debe ser una institución fundamental de la comunidad en la que se encuentra en lo que se refiere al acopio, la preservación y la promoción de la cultura local en todas sus modalidades.”

Este trabajo se ocupa de analizar la colección local de la Biblioteca Pública “Santa Orosia”, de Zaragoza, proceso imprescindible para su futuro desarrollo.

El cuerpo de este estudio lo forman dos capítulos. En el primero, se expone el concepto de colección local, en el contexto de la biblioteca pública. En el segundo se incluye un estudio sobre la Biblioteca “Santa Orosia” y las características de su colección local, así como el análisis propiamente dicho que hemos llevado a cabo.

El análisis de la colección local permite al personal bibliotecario del centro conocer las fortalezas y debilidades del fondo y establecer mejoras en el futuro desarrollo de las colecciones bibliotecarias, a fin de satisfacer mejor las necesidades de sus usuarios.

1.2 Objetivos

Teniendo en cuenta el marco descrito, los objetivos que se pretenden alcanzar con la realización de este trabajo son los siguientes:

Objetivo general

Analizar la colección local de la Biblioteca Pública “Santa Orosia”, de Zaragoza teniendo en cuenta las materias presentes en la misma, así como la tipología y antigüedad de sus documentos, con el fin de realizar propuestas de mejora en su futuro desarrollo.

Objetivos específicos

Conocer la Biblioteca Pública “Santa Orosia” de Zaragoza, como ejemplo de biblioteca pública municipal.

Profundizar en el conocimiento de las colecciones locales propias de las bibliotecas públicas municipales.

Conocer las principales características de la colección de dicha biblioteca, así como su origen y los procedimientos de adquisición llevados a cabo para su desarrollo.

1.3 Justificación del tema

En el proceso de desarrollo de colecciones bibliotecarias, el análisis de las características de dicha colección, desde distintos puntos de vista (materias, tipología documental, antigüedad, etc.) es un paso imprescindible para establecer una política de colecciones adecuada.

Tras el análisis de una colección, el bibliotecario conoce las características generales de los documentos que la forman y puede tomar decisiones sobre qué líneas de desarrollo futuro seguir; también, puede conocer fortalezas y debilidades de la colección. En definitiva, el análisis de la colección posibilita el desarrollo de una colección más acorde con las funciones de la biblioteca y las necesidades de los usuarios.

En el caso de la colección local de la Biblioteca “Santa Orosia”, el análisis tiene una doble justificación, ya que la biblioteca forma parte del sistema de bibliotecas públicas municipales de Zaragoza y desarrolla su colección individual en un contexto que debe basarse en la cooperación entre todos sus miembros. Por ello el análisis que aquí desarrollamos, no sólo se propone facilitar la toma de decisiones sobre el desarrollo de esta colección concreta, sino también, sobre el diseño de la colección local conjunta sobre Aragón, propia del sistema bibliotecario zaragozano. Esa política común puede ayudar, por ejemplo, en el diseño de una colección general sobre Aragón, de colecciones especializadas y su ubicación en las diferentes bibliotecas, en la toma de decisiones sobre duplicados, etc.

Todo lo anterior justifica la realización de este trabajo.

Por otra parte, el estudio permite también aplicar los conocimientos sobre desarrollo de colecciones bibliotecarias, adquiridos durante la carrera, a un caso real.

1.4 Estado de la cuestión

Como ya hemos comentado en la presentación del trabajo, se ha observado que durante los últimos años ha crecido el interés de los usuarios por temas locales, por ello es fundamental desarrollar una colección local en las bibliotecas públicas que recojan documentos de temática local o de su entorno.

La importancia de desarrollar una colección local, ya viene recogida en las *Pautas sobre los servicios de bibliotecas públicas* elaboradas por el Ministerio de Educación del Gobierno de España (2002: 8). A nivel internacional, las ya citadas *Directrices de la IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas* (2001:14) también señalan la importancia de desarrollar una colección local para satisfacer las necesidades de los usuarios. Como podemos comprobar, tanto las pautas nacionales y las directrices de la IFLA/UNESCO amparan la creación de un fondo local en la biblioteca pública.

A nivel internacional, existen algunos manuales, ya antiguos. Entre estos cabe destacar el manual de Dewe publicado en 1987: *Local studies collections. A manual*. Es un manual especializado en la colección local formado por varios capítulos, de los cuales hay que destacar el escrito por Ansell: *The historical development and present structure of public library local studies provision in the United Kingdom* en el que se recoge el desarrollo de las colecciones locales en Reino Unido.

En España hay que destacar el manual escrito por Juan José Fuentes Romero en el año 2005, *La sección de temas locales en la biblioteca*. Este manual es uno de los pocos que se han publicado sobre la sección local. En ese mismo año, Antonio Díaz Grau y Francisco Javier García Gómez publicaron tres artículos en el Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios: *La colección local en la biblioteca pública (I). Concepto, delimitación y justificación*; *La colección local en la biblioteca pública (II). Los usuarios y el personal bibliotecario. Gestión, formación, conservación y organización de la colección* y *La colección local en la biblioteca pública (III). Difusión, promoción y dinamización. La aplicación de las nuevas tecnologías*.

Tanto en el manual de Fuentes como en los artículos, se recogen las características de una sección local y la importancia de las nuevas tecnologías en su desarrollo.

Actualmente, el creciente uso de las nuevas tecnologías ha fomentado el desarrollo de colecciones bibliotecarias híbridas con documentos impresos y digitales. Este aspecto debe estar presente en el desarrollo de las colecciones locales tal y como recogen los escritos más recientes.

Como podemos observar, se han escrito manuales teóricos sobre la colección local tanto a nivel nacional como internacional, pero el problema que encontramos es que no existen estudios publicados sobre el análisis de una colección local de una biblioteca pública concreta, como el que se presenta en este trabajo.

A nivel internacional, también encontramos estudios como el publicado por Shirley Bateman en el año 2011: *Innovation in local studies collections and programs: how melbourne library service is fostering community pride*, y el publicado por Leanne Watmuff en el año 2012: *Local studies in the wentworth library nsw: our sense of place*, pero al igual que los estudios españoles solo realizan un estudio sobre la tipología documental de su fondo local.

En España encontramos varios estudios sobre la colección local en varias bibliotecas públicas. Uno de ellos es el estudio publicado por Sara Gago en 2013: *La Colección Local, construyendo memoria colectiva. El caso de la biblioteca municipal de Ermua*. La biblioteca municipal de Ermua ha desarrollado en los últimos años una colección local y dada la importancia de las nuevas tecnologías decidieron crear una colección híbrida con documentos digitales en su origen y digitalizando su fondo, para facilitar el acceso a ellos. En este estudio se explican los pasos que han seguido para desarrollar su sección local.

Otros estudios publicados en España como el de Hortensia García que publicó en 2005 el artículo *Biblioteca Pública Municipal y colección local* y el de Alfonso Luís Ambrosio en 1992, *Notas para el desarrollo de la colección local en la Biblioteca Pública Extremeña*, entre otros, realizan un estudio sobre la tipología documental de la Biblioteca de Jaén y la Biblioteca Pública Extremeña, respectivamente.

Como hemos visto, en los últimos años se han publicado estudios concretos sobre colecciones locales en bibliotecas públicas tanto nacionales como internacionales, pero el trabajo que aquí se presenta es uno de los pocos estudios en los que se realiza un análisis de la antigüedad, materias y tipología documental de los documentos que forman, en concreto, la sección local “Aragón”. En el año 2012, María del Carmen Amaya Galván, realizó un trabajo fin de grado titulado *Análisis de la colección de la Biblioteca de la Cámara de Comercio e Industria de Zaragoza*. Este trabajo consiste en un análisis de una colección bibliotecaria, similar a este estudio que se presenta, pero se analiza la colección de una biblioteca especializada, un tipo de biblioteca y de fondo diferente al de una colección local en una biblioteca pública.

Por todo lo anterior, con el trabajo que presentamos, pretendemos llenar un hueco en la bibliografía especializada en la colección local en la biblioteca pública.

1.5 Metodología

Además de las tutorías, comunes en el método que se sigue para la realización de los trabajos de fin de grado, hemos seguido la siguiente metodología:

1. Búsqueda de bibliografía. Para la búsqueda de bibliografía necesaria para la redacción del trabajo, se han consultado algunas de las bases de datos, estudiadas en el Grado en Información y Documentación. Además de las utilizadas frecuentemente (Catálogo de la Biblioteca Universitaria de Zaragoza, Dialnet, E-lis, Google Académico, etc.), destacamos la base de datos Library, Information Science & Technology.
2. Reuniones con el personal de la biblioteca. Tras la búsqueda y estudio de la bibliografía, se han realizado varias reuniones con la directora de la Biblioteca “Santa Orosia”, con la finalidad de conocer el funcionamiento de la biblioteca y sobre su colección local.
3. Recopilación de datos. Durante varias semanas se han recogido datos sobre la colección local de Aragón en la Biblioteca “Santa Orosia” utilizando el programa de gestión de bibliotecas Absys 7.5 y analizando la colección física, para poder realizar el análisis del fondo local.
4. Realización del estudio estadístico. Tras la recopilación de datos se ha realizado un estudio estadístico con los datos recopilados mediante la herramienta informática IBM SPSS Statistics.

2. La colección local en la biblioteca pública

La mayoría de las bibliotecas públicas de España poseen en su fondo algún documento sobre un tema relacionado con su región, con la memoria de su pueblo, su historia, sus costumbres, hechos y tradiciones, es decir, una colección local. Dependiendo de la biblioteca nos encontraremos con una colección local en mejores o peores condiciones, más grande o más pequeña o más o menos accesible al usuario. Tanto en las directrices internacionales como nacionales consultadas, se recoge la importancia de recopilar y conservar la información local en una biblioteca pública.

En las ya citadas *Directrices de la IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas* (2001:14) en el punto 1.8, se recoge la importancia de poseer una colección local en una biblioteca pública:

“La biblioteca pública debe ser una institución fundamental de la comunidad en la que se encuentra en lo que se refiere al acopio, la preservación y la promoción de la cultura local en todas sus modalidades. Puede hacerlo de diferentes maneras, por ejemplo, manteniendo los fondos relativos a la historia del lugar, organizando exposiciones y narraciones orales, editando publicaciones de interés local y creando programas interactivos sobre temas locales. Cuando la tradición oral sea un importante método de comunicación, la biblioteca pública deberá fomentar su continuación y expansión.”

Por otra parte, las *Pautas sobre los servicios de bibliotecas públicas* (2002: 8) elaboradas por el Ministerio de Educación de España, también se mencionan la importancia de recopilar información local en una biblioteca pública:

“La biblioteca pública tiene una especial responsabilidad en lo relativo a la recopilación y el fácil acceso a la información local, para que se mantenga viva la historia de la comunidad a la que sirve y se desarrolle la cultura local.”

También, algunas normas legislativas se refieren a la colección local. Por ejemplo, entre la normativa de la comunidad gallega, la *Ley 5/2012 de Bibliotecas* recoge en el Artículo 20/F que toda biblioteca pública debe “recoger, mantener y difundir una colección de interés local”.

En Andalucía, el *Decreto 230/1999 por el que se aprueba el Reglamento del Sistema Bibliotecario de Andalucía* recoge en el Artículo 11/3 que las bibliotecas públicas deben llevar a cabo la “creación y mantener una sección de información local, comarcal, provincial y regional”. Tanto en Galicia como Andalucía se trata a la colección local como un servicio que toda biblioteca pública debe ofrecer a sus usuarios.

En Aragón, la *Ley 8/1986, de 19 de diciembre, de Bibliotecas de Aragón*, no recoge la importancia de desarrollar un fondo local en las bibliotecas públicas. En cambio, en la *Orden de 8 de marzo de 1996 por la que se aprueba el reglamento de funcionamiento y régimen interno de las bibliotecas públicas de Aragón* se cita que hay que “conservar especialmente los fondos de índole local o regional”, aunque no se nombra la importancia de desarrollar una colección local, sí se recomienda conservar los fondos locales.

En todo caso, más o menos explícitamente, las recomendaciones y la legislación reflejan que es competencia de las bibliotecas públicas la recopilación y conservación del patrimonio escrito y gráfico de su área geográfica.

2.1 Concepto, usuarios, personal, ubicación y tratamiento técnico

A la colección local también se la conoce como sección local, colección histórica local, colección de temas locales, fondo local o estudios locales, dependiendo al autor que se consulte. Nosotros utilizaremos los términos colección local, sección local y fondo local.

Tradicionalmente, se ha entendido como sección local la parte de una biblioteca, especialmente en las públicas, que recoge y organiza cualquier tipo de documentación que haga referencia a una zona geográfica

Como especifica Ansell (1987: 33), William Henry Kearley Wright, director de la Biblioteca Pública de Plymouth en Inglaterra, es considerado como el punto de partida de los estudios sobre la colección local cuando en 1878, en una conferencia en Oxford afirmó lo siguiente:

“Mi deseo es que cada biblioteca provincial designada como la central o pública de su distrito sea, además de un departamento de referencia reconocido, el depósito de los trabajos que tengan conexión con la ciudad, el condado o el distrito de los cuales es el centro y de que lleve adelante todo tipo de esfuerzos para coleccionar cualquier libro útil, folleto o manuscrito que tenga cualquier conexión con el distrito, ya sean de carácter descriptivo, relacionados con el lugar, publicados allí o escritos por nativos o residentes dentro de los límites de tal distrito. Por medio de esto, y con el paso del tiempo se llegará a contar con una amplia colección de libros de temas locales.”

Con el paso de los años, diferentes autores especializados en biblioteconomía han definido la colección local, según su punto de vista. A continuación recogemos algunas de estas definiciones que hemos considerado interesantes:

Gómez Hernández (2002: 273) afirma que la colección local es la sección de la biblioteca pública formada por el conjunto de documentos, sean o no propios de la biblioteca, relacionados con la correspondiente comunidad y que puedan ser útiles para el estudio de la zona geográfica en la que la biblioteca se ubica.

Díaz Grau (2005: 29) concibe la colección local como aquel conjunto de documentos propios de una biblioteca que tratan temas de interés local de valor para el conocimiento del pasado, presente y perspectivas de futuro de la localidad. Esta colección forma la sección local y sus documentos, que pueden ser primarios, secundarios o terciarios, y/o estar en posesión de la biblioteca. Son adquiridos, organizados, conservados, comunicados y puestos a disposición de los usuarios, con la pretensión de facilitar su acceso, uso y conocimiento entre la comunidad.

Tanto Díaz Grau como Gómez Hernández, definen la colección local como un conjunto de documentos propios o no de la biblioteca que tratan sobre la región, para conocer el pasado, presente y futuro de la localidad.

Díaz Grau (2005: 25) también apunta que hay tres líneas principales a la hora de definir la colección local:

1. **Recopilar obras de autores locales:** Formarán parte de la colección local los documentos escritos por autores que han nacido o viven en la localidad o región.
2. **Recopilar obras de temática local o regional:** Sólo formarán parte de la colección local los documentos de temas locales.
3. **Recopilar obras publicadas en la localidad o región:** Sólo formarán parte de la colección local los documentos publicados en la región, independientemente de su temática.

Otros autores como Bailac (1989: 68), diferencian entre información comunitaria y colección local. Este autor afirma que información comunitaria es un servicio generado por la información actual de la localidad. Este tipo de información tiene características de inmediatez y una vez deja de ser actual se mantiene en el fondo de la colección local.

Francisco Javier García Gómez (2010) destaca la importancia de utilizar las nuevas tecnologías para fomentar el uso y la accesibilidad de la colección local mediante la digitalización de la colección. La digitalización del fondo no solo favorece la accesibilidad, también ayuda a la mejorar la conservación de estos documentos, y al ser una colección de conservación permanente, la digitalización desempeña un papel importante en el desarrollo de la colección, evitando su deterioro por uso.

Al observar las anteriores definiciones, podemos construir nuestra propia definición de colección local: “la colección local de una biblioteca pública, está formada por un conjunto de documentos que tratan temas de interés local de valor para el conocimiento del pasado, presente y perspectivas de futuro del municipio o su entorno. Estos documentos pueden estar en cualquier formato y deben ser organizados y conservados de forma permanente y accesibles a todos los usuarios de la biblioteca, mediante la utilización de las nuevas tecnologías.”

Una colección local es un servicio para todos y debe servir tanto a los usuarios habituales de la biblioteca como a los investigadores; aporta información sobre la historia, costumbres, tradiciones y actualidad de un lugar; recoge documentos de diversa tipología y es una fuente rica para la investigación, por ello debe tratarse en las bibliotecas públicas como una colección de investigación en la que los documentos deben conservarse de manera permanente.

Ya conocemos qué es una colección local y en qué se caracteriza, pero, ¿por qué es importante conservar los fondos locales en una biblioteca pública?

Es evidente que a la mayoría de las personas les interesa conocer la información relacionada con su entorno, con la región en la que ha nacido o ha vivido durante años, por ello es importante desarrollar una colección de temas locales. Desde la aprobación de la Constitución Española de 1978, en la que se divide el país en autonomías, todo aquello relacionado con lo local se ha convertido en un tema diferenciador entre los territorios y de ahí el creciente interés de los ciudadanos por los temas locales, por ello es importante que una biblioteca pública recoja y conserve la información existente y disponible sobre temas y cuestiones regionales, para poder satisfacer las necesidades de sus usuarios.

Por definición, cualquier ciudadano puede ser usuario de una biblioteca pública, ya que es una institución pública abierta a todos los miembros de una comunidad sin distinción de edad, raza, sexo, religión, nacionalidad, idioma o condición sexual. (López Yepes, 2004: 202), pero la tipología de usuarios de la colección local es específica, por eso algunos autores la consideran como una colección especializada.

Existen diferentes clasificaciones de tipos de usuarios que consultan una colección local. A continuación recogemos dos clasificaciones diferentes que hemos considerado importantes.

Por una parte, Díaz Grau (2005) distingue seis tipos de usuarios en relación con sus necesidades informativas:

1. **Del campo de la educación, la enseñanza y la investigación:** estos usuarios suelen consultar fuentes originales y trabajos elaborados sobre esas fuentes.
2. **Población en general, autóctona o foránea:** estos usuarios consultan documentación muy diversa de carácter divulgativo.
3. **Administración pública:** usuarios que consultan información muy elaborada y depurada, que aporte datos esclarecedores acerca de las consecuencias económicas, políticas y sociales que puedan acarrear la decisión que pretenden adoptar.

4. **Estudiosos, investigadores y comunicadores** (cronistas, asociaciones, periodistas...): este tipo de usuarios consultan todo tipo de información. Pueden colaborar con el servicio mediante exposiciones, conferencias...
5. **Visitantes de la localidad:** por lo general consultan información turística.
6. **Empresas y negocios locales:** consultan información útil para desarrollar estrategias de marketing y elaborar estudios de mercado.

Por otra parte Fuentes Romero (2005) agrupa la tipología de usuarios en cinco grupos:

1. **Jóvenes menores de 14 años:** estos usuarios destacan por su falta de interés, la dificultad en el manejo de recursos, tener problemas en el uso de originales y el desconocimiento de la normativa del copyright en cuanto al préstamo.
2. **Jóvenes mayores de 14 años:** este tipo de usuarios destaca por no plantear cuestiones al personal, desconocen qué es el copyright, no se esfuerzan a la hora de realizar búsquedas bibliográficas para trabajos y su falta de habilidades para el estudio y la investigación.
3. **Usuarios del campo de la educación:** los profesores suelen enviarles a la biblioteca para la realización de trabajos de temas locales, suelen elaborarse visitas al inicio o final del curso a la biblioteca para conocer sus servicios, o el bibliotecario acude a impartir una clase magistral y conocen más el servicio de la colección local.
4. **Usuarios de la sección local como entretenimiento:** este tipo de usuarios prefieren acudir a librerías en busca de documentos de temas locales, suelen acudir personas mayores para consultar la prensa diaria y publicaciones con imágenes antiguas.
5. **Usuarios de la comunidad multicultural. Usuarios inmigrantes:** estos usuarios ven la colección local como una cuestión propia del país al que han llegado y ajena a ellos, tienen falta de costumbre del uso de la biblioteca, relacionan la colección con temas del pasado y no actuales y tienen el problema del idioma de los documentos.

Cada autor elabora su propia clasificación de los usuarios de la colección atendiendo a una serie de criterios diferentes. En nuestra opinión existen dos claros grupos de usuarios:

1. **Población en general:** reúne a todas las personas, usuarias habituales de la biblioteca o no, que pueden consultar el fondo local para su entretenimiento y para conocer el pasado y el presente de la localidad.
2. **Investigadores y estudiantes:** reúne a las personas que acuden a la colección para elaborar un trabajo de investigación, o por su propia voluntad o por obligación.

Conocer los usuarios de la colección local es muy importante para poder ofrecer un servicio diferenciado y poder resolver sus necesidades informativas. Por ello es de vital importancia contar con un personal especializado que atienda a los usuarios.

La colección local tiene que estar supervisada por el bibliotecario responsable de la propia biblioteca, que se encargue del desarrollo de la colección local. Por lo general suele ser el director de la institución (Fuentes Romeo, 2005: 239), el que se encarga de:

1. Recoger los diferentes tipos de materiales.
2. Elaborar y gestionar el catálogo.
3. Asistir a los usuarios.
4. Garantizar el uso y la conservación de los materiales.
5. Difundir el servicio fuera de la biblioteca.
6. Establecer una red de relaciones de trabajo con otras instituciones e individuos con intereses comunes.

En otros países como Estados Unidos, Reino Unido y Australia, es habitual la presencia de voluntarios que participan en diversas tareas de las bibliotecas públicas (Watmuff, 2012: 32). Los voluntarios pueden realizar tareas de tejuelado de los materiales, inspección periódica de la colección y realización de actividades de difusión de la colección local.

Antes de desarrollar la colección local, hay que decidir si se va a crear una colección física o híbrida.

Ya hemos mencionado anteriormente la importancia de las nuevas tecnologías en el desarrollo de este tipo de colecciones, al igual que en cualquier colección bibliotecaria. Como en el resto de servicios bibliotecarios, las nuevas tecnologías han permitido poder incorporar a la colección nuevos documentos en nuevos formatos que convierten a la colección local en una colección híbrida, con documentos impresos, documentos electrónicos (CD- ROM, DVD...) y documentos digitales (documentos de acceso en línea). No obstante, la biblioteca debe adoptar unas medidas de conservación especiales para este tipo de documentos, para conservar la información que contienen.

La colección local debe contar también con materiales impresos digitalizados. La biblioteca tiene que digitalizar sus fondos locales para favorecer el acceso, consulta, conservación y uso de la colección y evitar problemas de espacio. En España, como recoge el estudio elaborado por García Gómez (2010), sobre la situación actual de las colecciones locales digitales en las bibliotecas públicas de España, la mayoría de las bibliotecas todavía no ha digitalizado su fondo local, generalmente por falta de financiación.

Algunas bibliotecas como la municipal de Ermua, han desarrollado su colección local en los últimos 4 años. Desde un inicio, consideraron la importancia de las nuevas tecnologías para favorecer la conservación y accesibilidad de su colección local, por ello las tuvieron en cuenta durante su desarrollo. Han digitalizado la mayoría de sus fondos para su conservación y han creado una wiki y una página web en la que incluyen su catálogo, para mejorar la difusión de su colección y mejorar su accesibilidad. (Gago Pascua, 2013: 169)

Conocer el tipo de usuarios que van a consultar la sección local y saber si se va a desarrollar una colección física o híbrida es importante para dar un buen servicio a los usuarios y satisfacer sus necesidades informativas.

En el caso de las colecciones físicas, para mejorar la accesibilidad a los documentos, éstos tienen que pasar por un proceso técnico. Este tratamiento supone una gran cantidad de tiempo, que queda justificada con la larga vida que alcanzará el material y porque da autonomía a los usuarios que no tendrán que acudir al personal para localizar la información.

El tratamiento técnico incluye los trabajos de registro, catalogación, clasificación e indización de los materiales.

El primer tratamiento que se realiza tras adquirir el documento es el registro, que tiene que realizarse en el mismo libro de registro utilizado para el resto de la colección de la biblioteca (Elvira i Silleras, 1987: 80).

El siguiente paso es la catalogación de los documentos por medio del establecimiento de los puntos de acceso (autorías, títulos o temáticos).

Tras el proceso de catalogación se inicia el proceso de clasificación utilizando generalmente la Clasificación Decimal Universal. Bailac, (1989: 72), recomienda utilizar el mismo sistema de clasificación que el resto del fondo de la biblioteca para evitar confusiones.

Por último, se debe realizar un proceso de indización mediante la utilización de encabezamientos por materia que refleje el contenido del documento.

Bailac (1989: 73) y otros autores, refiriéndose a la colección física, recomiendan incluir la colección local en el catálogo general de la biblioteca y crear otro específico para el fondo local. Hoy día, con la existencia del OPAC no es necesaria esta distinción.

Tras realizar el proceso técnico de las obras, tenemos que establecer dónde se va a ubicar la colección local, para que el usuario pueda acudir rápidamente a la información.

La colección local necesita un espacio propio dentro de la biblioteca, un mobiliario adecuado y un equipamiento suficiente y apropiado. La amplitud de la sección, su distribución y su equipamiento depende de la complejidad y el tamaño del fondo. Primero tenemos que plantearnos si la colección va a estar en libre acceso o se guardará en el depósito. Si se guarda en el depósito, éste debe cumplir los estándares climáticos y de seguridad propios de cada tipo de material y si la colección se encuentra en libre acceso, los materiales tienen que situarse, si es posible, en un lugar poco transitado y diferenciado del resto de la biblioteca o en una sala propia. El espacio tiene que contar con puestos de trabajo donde poder consultar el fondo y una máquina de reproducción (fotocopiadora), para favorecer la difusión y conservación.

La seguridad es una parte muy importante, ya que el fondo local es de conservación permanente y algunos de los documentos pueden ser antiguos, raros o únicos. Los materiales más valiosos tienen que guardarse en un lugar seguro y no en libre acceso, el depósito de la propia biblioteca puede ser útil para albergar este tipo de documentos (Elvira i Silleras, 1987: 82).

En el caso de las colecciones digitales, todo el proceso se simplifica en gran medida, ya que los documentos, una vez incluidos en el catálogo, son accesibles desde el mismo.

2.2 Desarrollo de las colecciones bibliotecarias

La colección es una de las prioridades de la biblioteca, va antes que el personal, los servicios y las instalaciones, ya que la colección se tiene que mantener tanto si los presupuestos son abundantes como si no lo son, todas las deficiencias se pueden subsanar con el tiempo en una biblioteca, excepto no adquirir los documentos cuando están disponibles. (Orera, 1996: 91)

Refiriéndonos a las bibliotecas en general, podemos definir el desarrollo de la colección en una biblioteca pública como un “término utilizado para referirse a varios procesos relacionados con las colecciones bibliotecarias, sobre todo: criterios para la selección de documentos; evaluación de las necesidades de los usuarios, tanto potenciales como reales; estudios sobre la utilización de la colección; evaluación; planificación para compartir recursos y expurgo” (López Yepes, 2004: 421)

Luisa Orera (2005: 217) citando a María del Carmen Negrete, expone que el desarrollo de colecciones es el proceso que permite satisfacer las necesidades y demandas de información de la comunidad mediante la formación de colecciones básicas y fortalecidas, tanto en el alcance como en profundidad, en todas las áreas y temas de interés. Por ello el desarrollo de colecciones es una de las prioridades de la biblioteca.

Lo primero para desarrollar una colección es planificar su desarrollo. La biblioteca pública representa a su localidad en lo que a temas culturales se refiere, por eso, su colección local es específica en cada una de ellas. Por ello es fundamental planificar el proceso de desarrollo de la colección local desde un principio.

Algunos autores como Díaz Grau (2005: 15), proponen elaborar una memoria constituyente que permita planificar el desarrollo de la colección local, es decir, elaborar una política de desarrollo de colecciones. Esta memoria tiene que recoger los siguientes aspectos:

1. Delimitación geográfica de la zona de influencia, para conocer sobre qué región van a tratar los documentos de la colección.
2. Especificación del material que se va a formar el fondo local.
3. Coordinación con otras instituciones.
4. Cómo adquirir los materiales.
5. Cómo recuperar la información de la sección.
6. Cómo dinamizar y difundir la sección local.

La memoria ha de servir de manual que seguir firmemente para crear y gestionar la colección local.

Además de esta planificación, el desarrollo de una colección bibliotecaria requiere llevar, al menos, los procesos de evaluación, selección de documentos, adquisición de documentos y conservación de la colección.

2.2.1 Evaluación

Por medio de la evaluación, la biblioteca valora la calidad de su colección en función de los objetivos y las necesidades de sus usuarios. Este proceso debe tener en cuenta tanto las carencias como las partes de la colección que no son necesarias. La calidad de la colección puede medirse a través de distintos métodos, tanto cuantitativos como cualitativos. Orera (2005: 223) recoge cuatro métodos para evaluar una colección:

1. **Tamaño de la colección.** Método cuantitativo que mide el tamaño de la colección. Cuanto mayor sea la colección, más posibilidades existen de que el usuario encuentre lo que busque.
2. **Juicio experto.** Consiste en que un grupo de expertos en la materia examinen la colección y dicten su evaluación. En muchas ocasiones el personal bibliotecario forma parte del grupo de expertos.
3. **Bibliografías utilizadas como modelos.** Método cualitativo que consiste en comparar la colección con bibliografías especializadas sobre la materia.

4. **Análisis del uso de los documentos.** Es uno de los criterios cualitativos más importantes, ya que toma como punto de referencia las necesidades de los usuarios. Detecta los documentos más utilizados y los menos utilizados por los usuarios.

2.2.2 Selección de documentos

Como define Luisa Orera (1996: 92), la selección es el proceso por el cual se decide qué documentos deben añadirse a la colección de una biblioteca.

Por norma general, en una colección local, no debería existir este proceso de selección, ya que el bibliotecario responsable debe seleccionar todos los documentos que tengan que ver con lo local o regional. Este criterio podría dar lugar a la falta de calidad de los documentos, así como a un número excesivo de los mismos. Estos riesgos se evitan elaborando la memoria o política de desarrollo de colecciones, donde se recoge lo que va a ser la colección local y el trabajo que necesita su creación, gestión y mantenimiento. Es en esa memoria, dónde, entre otros aspectos, se debe recoger qué criterio sigue la biblioteca para definir la colección local, como ya hemos indicado anteriormente, existen tres criterios: recoger documentos de temática local, documentos de autores locales o documentos editados y publicados en la región.

Por lo general, hemos observado que la mayoría de las colecciones locales se basan en el criterio de recoger sólo los documentos que tratan sobre la localidad y/o su entorno.

2.2.3 Proceso de adquisición de documentos

Una vez seleccionados los documentos que van a formar parte de la colección, el siguiente proceso es la adquisición de los mismos a través de dos vías, compra y donación. En algunos casos, algunas bibliotecas públicas reciben también documentos por la vía del depósito legal.

El proceso de compra es el más habitual para la adquisición de documentos. La compra de materiales está condicionada al presupuesto de la biblioteca, que tiene que tener una parte destinada a la adquisición de materiales para el fondo local. Se tienen que comprar todos aquellos documentos que se consideran esenciales para la colección y que sean de temática local.

Es interesante la adquisición de materiales antiguos, raros y descatalogados. Para ello existen las librerías de segunda mano y de libro antiguo donde se pueden adquirir este tipo de materiales especiales. (Fuentes Romero, 2005: 199)

La segunda vía de adquisición de documentos es la donación. Como indica Luisa Orera (1996: 105), las donaciones constituyen un proceso de adquisición gratuito que puede resultar muy interesante para la biblioteca.

Fuentes Romero (2005: 199) dice que la mayor parte de los documentos adquiridos por la biblioteca son a través de los llamados “contactos” que el bibliotecario especialista en la sección local debe establecer con asociaciones de todo tipo existentes en la localidad, con sus confesiones religiosas, con los partidos políticos, con los clubes deportivos, con las empresas, las instituciones educativas y sanitarias y con la administración. Estas organizaciones donan sus publicaciones a la biblioteca, que en su inmensa mayoría son de literatura gris, es decir, no circulan por los cauces comerciales normales.

Las donaciones también pueden proceder de particulares. Muchas veces los usuarios de la biblioteca donan libros de forma desinteresada y estos pasan a formar parte de la sección local.

Díaz Grau (2005: 20) dice que existen otros tipos de adquisición menos frecuentes. Uno de ellos es la cesión, que consiste en la gestión de documentos cedidos a la biblioteca mientras que la propiedad sigue en manos de sus dueños legales. Otro tipo de adquisición es el canje, que consiste en el intercambio de documentos, generalmente duplicados, del fondo local por otros de otras bibliotecas que se consideran aptos para formar parte de la sección local. Con este tipo de adquisición se evitan duplicidades a la par que se obtienen nuevos documentos de interés local.

Con la aparición de las nuevas tecnologías, en muchas ocasiones, la biblioteca no adquiere sólo el documento físico, sino que adquiere el derecho a acceder a documentos que residen incluso en servidores externos a través de suscripciones o licencias de acceso, etc. (Orera, 2005: 237).

2.2.4 Conservación de la colección

Como ya hemos repetido en varias ocasiones a lo largo de este trabajo, la colección local es de conservación permanente, por lo que no existe el expurgo. Muchas bibliotecas deciden guardar en depósito aquellos documentos duplicados con la finalidad de ahorrar espacio en las estanterías de libre acceso, pero nunca realizan un proceso de expurgo.

Fuentes Romero (2005: 264) señala que la sección local de la biblioteca pública actúa como una biblioteca nacional de la localidad, que se encarga de recopilar y conservar en el mejor estado posible cualquier tipo de documento de temática local y/o regional y un buen proceso de conservación garantiza la continuidad de la colección.

Al ser una colección de conservación permanente, hay que tomar medidas de preservación y conservación de documentos y conocer las principales causas de deterioro documental con la finalidad de preservar el fondo local. Allo (1996) recoge tres causas de deterioro de documentos: deterioro por manipulación inadecuada, tanto por el personal como por los usuarios; causas internas, relacionadas con una deficiente calidad del soporte documental (corrosión de tintas y acidez del papel) y causas externas, relacionadas con el entorno en el que se encuentran los documentos.

Entre las causas externas, destacamos tres:

1. **Entorno ambiental:** La naturaleza orgánica de los materiales hace que los factores ambientales deterioren el documento. Los factores ambientales más comunes son la iluminación, la temperatura y humedad y la contaminación atmosférica. Estos factores se tienen que controlar diariamente.
2. **Control de plagas:** La biblioteca tiene que contar con sistemas de protección para evitar la aparición de plagas de micromamíferos, insectos bibliófagos y microorganismos, manteniendo unas condiciones ambientales favorables y constantes que eviten el desarrollo de plagas.
3. **Protección contra fuego, agua, robo y vandalismo:** Tanto en la sala de consulta como en el depósito, se tiene que contar con un sistema de detección y extinción de fuego.

Los robos y vandalismos son dos de los problemas que más preocupan en las bibliotecas. Por ello se establecen medidas de seguridad para evitar el maltrato o sustracción de los documentos de la colección local y guardar en depósito los documentos más valiosos.

La mejor forma de preservar una colección local, evitando el uso directo del documento, es la transferencia de la información de los documentos a nuevos soportes, con la finalidad de preservar la información a lo largo del tiempo. Existen tres técnicas de reproducción de documentos¹:

1. **La digitalización** de los documentos consiste en representar una información compuesta por datos no discretos en formato digital (López Yepes, 2004: 436).
2. **La fotocopia**, que consiste en realizar una copia del original mediante una máquina de reproducción (fotocopiadora). Con esta técnica, se entrega al usuario la copia y el original se conserva en el depósito.
3. **La microfilmación** es la técnica más utilizada para preservar la colección. Es una técnica para archivar documentos basada, fundamentalmente, en el cambio de soporte de los documentos de papel, en otro de un material sintético muy resistente y durable.

Por lo que se refiere a la preservación de la información digital, las bibliotecas se enfrentan a problemas como la obsolescencia digital, a veces difíciles de resolver por parte de las bibliotecas con pocos medios.

2.2.5 Análisis de la colección

Pero el desarrollo de las colecciones bibliotecarias requiere un conocimiento a fondo de sus principales características por parte del bibliotecario, por lo que es preciso llevar a cabo un análisis de las mismas.

Actualmente nos encontramos ante una colección local híbrida, en la que encontramos tanto documentos impresos como digitales, por lo que la biblioteca ya no transfiere solo información a través de la formación de las colecciones propias, sino que facilita el acceso a la información en general.

¹ Información extraída de los apuntes de la asignatura Conservación preventiva en archivos y bibliotecas.

Así que la colección local no es solo un conjunto de documentos físicos que la biblioteca posee, sino también, los recursos informativos que la biblioteca, una vez seleccionados, pone a disposición de los usuarios, sin necesidad de que sean de su propiedad. (Orera, 2005: 220). Las colecciones bibliotecarias poseen tanto documentos físicos como digitales.

Orera es la primera autora en hablar de “análisis de la colección” como uno de los procesos específicos del desarrollo de colecciones. El análisis de la colección permite al bibliotecario obtener una visión general de la colección y conocer aspectos tales como las materias y la tipología documental, entre otros, e identificar las distintas funciones de las diversas partes de la colección.

Una colección puede analizarse desde distintos puntos de vista. Orera (2005: 221), recoge cuatro puntos de vista de los que analizar una colección:

1. **Según la función que realiza.** En una colección local, podemos fijar en tres las funciones que la colección lleva a cabo: función de referencia especializada en la temática local; función general y función de investigación. La función más importante de la colección local es la función de investigación. Al ser un fondo muy especializado, actúa como una colección de investigación, especializada en temas locales o regionales.
2. **Materias.** Es otro tipo punto de vista para analizar una colección. El análisis de una colección por materias es el más significativo, ya que este criterio permite distinguir el volumen y la especificidad temática de los documentos del fondo. Los documentos de la colección local pueden aludir a todos los aspectos del marco geográfico, aunque el material sobre algunos temas acostumbra a ser más numerosos que sobre otros, por ejemplo, los estudios históricos locales abundan más que otros temas. Se pueden utilizar numerosos sistemas e clasificación para ver la variedad temática que se integra en la colección, aunque generalmente, en España, se utiliza la clasificación por materias de la Clasificación Decimal Universal (CDU) para encuadrar el contenido de la colección, como recoge Elvira i Silleras (1987: 74): 0. Generalidades; 1. Filosofía; 2. Religión; 3. Ciencias sociales; 5. Ciencias puras; 6. Ciencias aplicadas; 7. Arte y deportes; 8. Literatura y 9. Historia.

Tras la realización de un análisis cuantitativo de las materias que forman la colección, el personal bibliotecario conoce las materias en las que está especializado el fondo por su gran número de ejemplares y aquellas materias en las que, por su escaso número de documentos, se deben adquirir nuevos volúmenes, con la finalidad de ofrecer al usuario documentos acordes con sus necesidades, en relación con estas materias.

3. **Tipología documental.** La tipología documental en una colección local es muy variada. El análisis de la tipología también facilita la toma de decisiones a la hora de desarrollar la colección.

Fuentes Romero (2005: 103) considera que en este tipo de colecciones podemos encontrar estos tipos de documentos: **documentos gráficos** (manuscritos, incunables, libros raros, facsímiles, publicaciones periódicas...); **tesis doctorales; mapas; fotografías; publicaciones menores y efímeras; láminas, dibujos y grabados; micromateriales** (microfilm); **materiales audiovisuales** (cintas, diapositivas, transparencias y películas) y **documentos electrónicos e informáticos**. El tipo de documento más frecuente en una colección local son los libros y las publicaciones seriadas, aunque en los últimos años las bibliotecas van adquiriendo más documentos digitales.

4. **Idiomas.** Es otro factor de gran relevancia en el desarrollo de colecciones. En una colección local, por lo general, podemos afirmar que se recogen documentos en los distintos idiomas de la región. Por ejemplo, en una colección local de Aragón, encontraremos documentos en castellano, aragonés y catalán. Esto no quiere decir que no encontremos materiales en otros idiomas, sobre todo en inglés y francés.

Otro punto de vista que hemos considerado importante añadir a los citados por Orera, es el análisis de la antigüedad de los documentos que forman la colección, para conocer si la colección está formada mayoritariamente por documentos publicados recientemente o no. Como ya hemos comentado anteriormente, tras la realización del análisis de la colección local, el personal bibliotecario conoce los documentos que forman el fondo, así como sus fortalezas y debilidades.

3. La colección local de la Biblioteca Pública Santa Orosia de Zaragoza

La Biblioteca “Santa Orosia” se encuentra en la calle Santa Orosia, número 2 de Zaragoza. Se inauguró el 1 de marzo de 1983.

La biblioteca pertenece a la red de bibliotecas públicas de Zaragoza, gestionadas por el Departamento de Bibliotecas Públicas del Patronato Municipal de Educación y Bibliotecas del Ayuntamiento de Zaragoza, cuya principal finalidad es la gestión de la oferta educativa y bibliotecaria municipal. Dentro de esta red, es una biblioteca de distrito, que da servicio a los vecinos del barrio de las Delicias de Zaragoza.

Este sistema de bibliotecas públicas municipales de Zaragoza está integrado por los siguientes elementos:

1. **Centro coordinador.** Es el encargado de centralizar servicios administrativos, técnicos y de apoyo para todo el sistema bibliotecario municipal. Entre sus funciones están organizar y coordinar los servicios de las bibliotecas, la adquisición de los materiales, la elaboración de un catálogo colectivo, la elaboración de estadísticas e informes, así como de promover la colaboración interbibliotecaria y suministrar información.
2. **Bibliotecas de distrito.** Ubicadas en distritos urbanos de más de 30.000 habitantes. Actualmente Zaragoza cuenta con 10 bibliotecas de esta tipología, entre ellas, como se ha señalado, la Biblioteca “Santa Orosia”.
3. **Bibliotecas de barrio.** Ubicadas en distritos urbanos menores de 30.000 habitantes y en los barrios rurales de más de 2.000 habitantes. Actualmente Zaragoza cuenta con 13 bibliotecas de barrio.
4. **Biblioteca para Jóvenes Cubit.** Es una biblioteca ubicada en la antigua azucarera El Rabal, especializada en documentos para jóvenes.

Las bibliotecas son independientes entre sí. Se trata de bibliotecas de proximidad con territorios de influencia propios. No tienen ninguna relación jerárquica entre ellas, conformando la suma de todas ellas la amplia red de bibliotecas municipales de Zaragoza.

El principal objetivo de esta red es proporcionar a los ciudadanos materiales y servicios que faciliten el acceso a la información, la formación, el ocio y la cultura.

Antes de la creación del Patronato y de la Red de bibliotecas municipales de Zaragoza, la ciudad contaba con una “Biblioteca Pública de la Ciudad de Zaragoza”, mantenida por el Ministerio de Educación Nacional y el Ayuntamiento. Esta biblioteca contaba con tres sedes denominadas “Secciones Populares”. Una de esas sedes es la Biblioteca Miguel de Cervantes, que todavía permanece abierta, en cambio las otras dos, la del Barrio de San José y la de Delicias, se cerraron. Ésta última, en 1982, dando paso un año después a la Biblioteca “Santa Orosia”.

La Biblioteca “Santa Orosia” es una de las más antiguas de la red, abierta desde el año 1983 y cuenta con 3.801 socios². Ocupa la planta baja de un edificio en la calle Santa Orosia, en el barrio de las Delicias de Zaragoza y en un espacio de 603 m². Cuenta con un despacho privado, un depósito pequeño de documentos, una sala de lectura y consulta con 118 puestos de trabajo y 4 de acceso a internet y una sala destinada a la biblioteca infantil. Es un edificio accesible para personas minusválidas ya que cuenta con un ascensor para acceder a la biblioteca.

Los principales usuarios de la biblioteca son los ciudadanos del barrio de las Delicias de Zaragoza, aunque también la utilizan investigadores y estudiantes de otros barrios, que acuden para realizar trabajos científicos y de investigación.

La biblioteca ofrece diferentes servicios a estos usuarios, comunes a todas las bibliotecas que forman la red: consulta de documentos, el servicio de reproducción de documentos, préstamos, actividades culturales y visitas guiadas para colegios de la zona.

La Biblioteca “Santa Orosia” cuenta con una colección de 27.262 documentos. Gran parte de los fondos proceden de la antigua “Sección Popular Delicias” y de un lote de libros donados por el Centro Nacional de Lectura del Ministerio de Cultura del Gobierno de España.

² Datos recogidos en la “Memoria Anual 2013”, elaborada por la dirección de la Biblioteca “Santa Orosia”

A continuación mostramos el número de documentos, según su tipología:

Tipo de Documento	Número	Porcentaje %
Libros	22.610	82,86
Mapas	56	0,20
Registros Sonoros	1.932	7,02
Vídeos	2.192	8,2
Registros Electrónicos	467	1,71
Otros	5	0,01
Total	27.262	100

Tabla 1: Tipología documental del fondo de la Biblioteca "Santa Orosia". Elaboración propia a partir de los datos recogidos en la biblioteca.

Como podemos observar en la tabla, más del 83% de los documentos son libros, y en menor número encontramos vídeos, la mayoría películas cinematográficas (8,2%). Hay que destacar que solo el 1,7% de los documentos son electrónicos, una cifra muy reducida teniendo en cuenta la importancia que están adquiriendo los soportes digitales en la sociedad. Todos los documentos que forman el fondo de la biblioteca se clasifican siguiendo la Clasificación Decimal Universal.

La biblioteca posee una importante colección local, objeto de estudio en este trabajo, que recopila documentos relacionados con la Comunidad Autónoma de Aragón.

Todos los documentos incorporados desde febrero de 1991 se incluyeron en el catálogo colectivo informatizado de las Bibliotecas Públicas Municipales de Zaragoza, accesible a través de Internet desde el año 2000, aunque la inclusión retrospectiva del resto de documentos del fondo al catálogo colectivo informatizado y accesible en Internet, no se realizó hasta el 2003. En 2006 se empezó a utilizar el programa de gestión de bibliotecas Absys 7.5, mejorando el anterior. En la Biblioteca "Santa Orosia" solo se recogen datos automatizados de registro, catalogación y clasificación de los documentos desde el año 2006. Hasta el año 2006, el registro de documentos se realizaba mediante libros de registro manuales, que todavía se conservan en el depósito.

La Biblioteca “Santa Orosia” cuenta con una directora de la biblioteca, un bibliotecario y cinco auxiliares bibliotecarios. Todos ellos diplomados en biblioteconomía y documentación. El personal se divide en dos turnos, tres por la mañana y tres por la tarde.

3.1 La colección local “Aragón”

La colección local “Aragón” de la Biblioteca “Santa Orosia” está integrada por 2.139³ documentos de diversa tipología y soportes. El criterio utilizado para desarrollar la colección local es la de recopilar todos los documentos de temática aragonesa, de la Comunidad Autónoma de Aragón. Es una colección de interés para investigadores, que realicen estudios históricos, económicos, lingüísticos, etc. sobre Aragón. Aunque los usuarios más habituales de esta colección son los ciudadanos de Zaragoza. Como ya hemos dicho al inicio de este trabajo, existe un creciente interés por los temas locales, por lo que los ciudadanos consultan esta colección para conocer el pasado y presente de la región en la que han nacido y/o viven.

Esta colección se empezó a desarrollar desde el momento en el que se abrió la Biblioteca “Santa Orosia”, en 1983. Como ya hemos dicho anteriormente, parte de los fondos de la colección local proceden de la antigua “Sección Popular Delicias” de la Biblioteca Pública de la Ciudad de Zaragoza y del lote de documentos donados por el Centro Nacional de Lectura del Ministerio de Cultura. Se trata de una colección viva a la que cada año se incorporan por compra y donaciones, nuevos materiales de interés para formar el fondo local.

3.1.1 Procedimientos de adquisición

Los documentos que forman parte de la colección local se adquieren principalmente por dos vías: compra y donaciones de instituciones autonómicas y locales. Aunque existen otras vías de adquisición no especificadas en el libro de registro, esto se debe a que se desconoce su procedencia o no se ha realizado un proceso de registro correcto.

³ Datos recogidos hasta el 30 de Junio del 2014.

A partir de los datos obtenidos mediante el catálogo Absys 7.5, podemos elaborar esta tabla que recoge el número de documentos que se han adquirido mediante cada una de las vías citadas:

Vía de adquisición	Número de Documentos	Porcentaje %
Compra	1.112	52%
Donación	624	29%
Otros	403	19%
Total	2.139	100

Tabla 2: *Número de documentos adquiridos según el tipo de vía utilizado. Elaboración propia a partir de los datos recogidos en la biblioteca.*

Como podemos observar en la tabla, más de la mitad (52%) de los documentos que forman la colección local se han adquirido por compra. Un 29% de los documentos son donaciones, generalmente realizadas por instituciones autonómicas y locales. La mayoría de las donaciones proceden del Gobierno de Aragón y del Ayuntamiento de Zaragoza, que entregan un ejemplar a la biblioteca de algunas de las publicaciones que editan. Pero estas dos instituciones no son las únicas que donan libros al fondo local de la Biblioteca “Santa Orosia”, también realizan donaciones otras instituciones como la Editorial Prames, Caja Inmaculada, Ibercaja, El Periódico de Aragón, Heraldo de Aragón, Diputación Provincial de Zaragoza, Sociedad Estatal Expoagua Zaragoza 2008 y el Justicia de Aragón.

Ya conocemos las diferentes vías de adquisición de documentos, a continuación vamos a observar su evolución en los últimos años, tanto de forma global, como por cada una de las vías. Como ya hemos dicho, en la Biblioteca “Santa Orosia” solo se recogen los datos en el programa de gestión de bibliotecas Absys 7.5 desde 2006, por ello vamos a ver la evolución desde ese año hasta el 2014. Primero expondremos la evolución de la adquisición de documentos de forma global, partiendo de que hasta 2006, había 1.340 documentos:

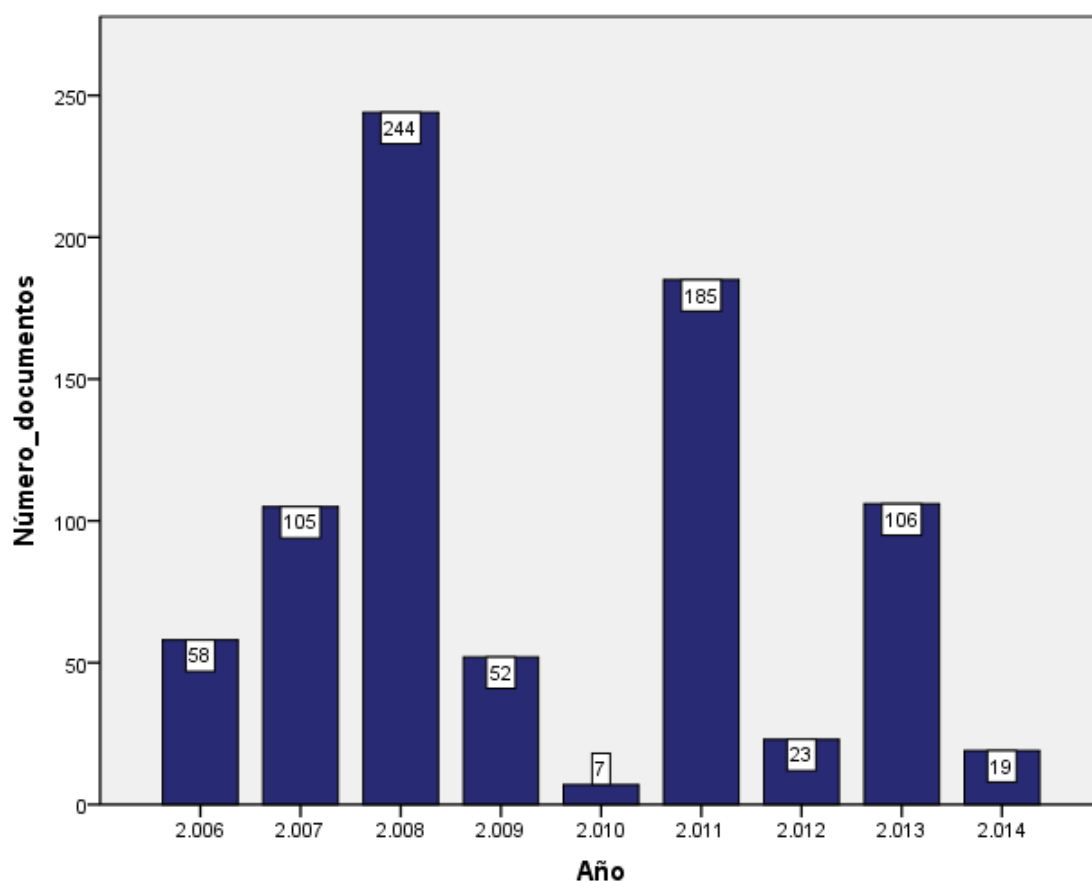


Gráfico 1: *Evolución en la adquisición de documentos. Elaboración propia a partir de los datos recogidos en Absys 7.5*

Como observamos en el gráfico de barras, en los últimos nueve años, la biblioteca ha adquirido 799 documentos de temática local, por compra, donación u otra vía. No existe una evolución clara en el número de documentos adquiridos cada año, pero observamos que todos los años se ha adquirido algún libro, aunque sean pocos, como en el 2010, en que solo se adquirieron siete. Es una colección viva, cuyo crecimiento está vinculado al presupuesto para la compra de materiales y a las donaciones que recibe.

A continuación vamos a ver la evolución de la adquisición por compra.

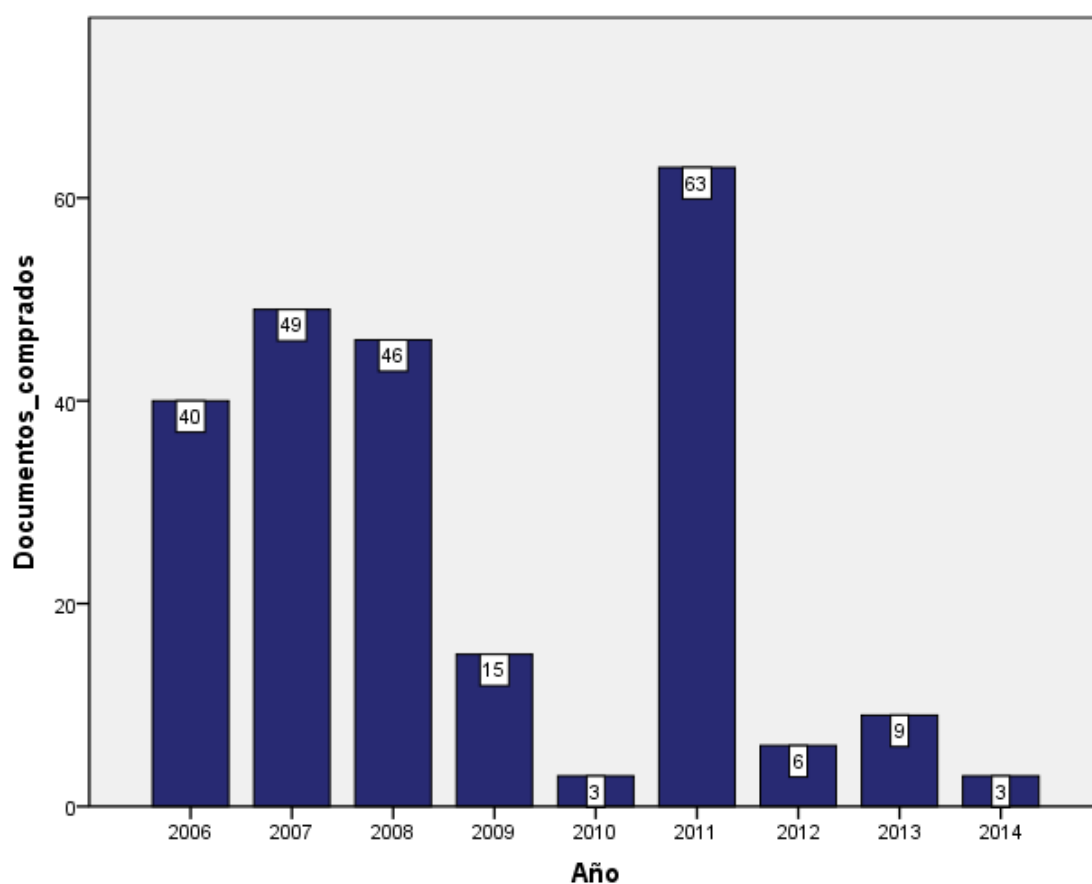


Gráfico 2: *Evolución del número de documentos adquiridos por compra. Elaboración propia a partir de los datos recogidos en Absys 7.5*

Como muestra el gráfico, los documentos de la colección local que la biblioteca ha adquirido por compra, esta presenta una tendencia descendente, salvo en el año 2011 en el que se compraron varias colecciones de volúmenes sobre turismo en Aragón. Como ya hemos dicho, la adquisición de documentos está muy relacionada con el presupuesto. En los últimos años el presupuesto de las bibliotecas municipales de Zaragoza se ha reducido, por ello se compran menos libros. Todo indica que en los próximos años continuará esta tendencia descendente.

Ahora vamos a observar la evolución de la adquisición de documentos por donación.

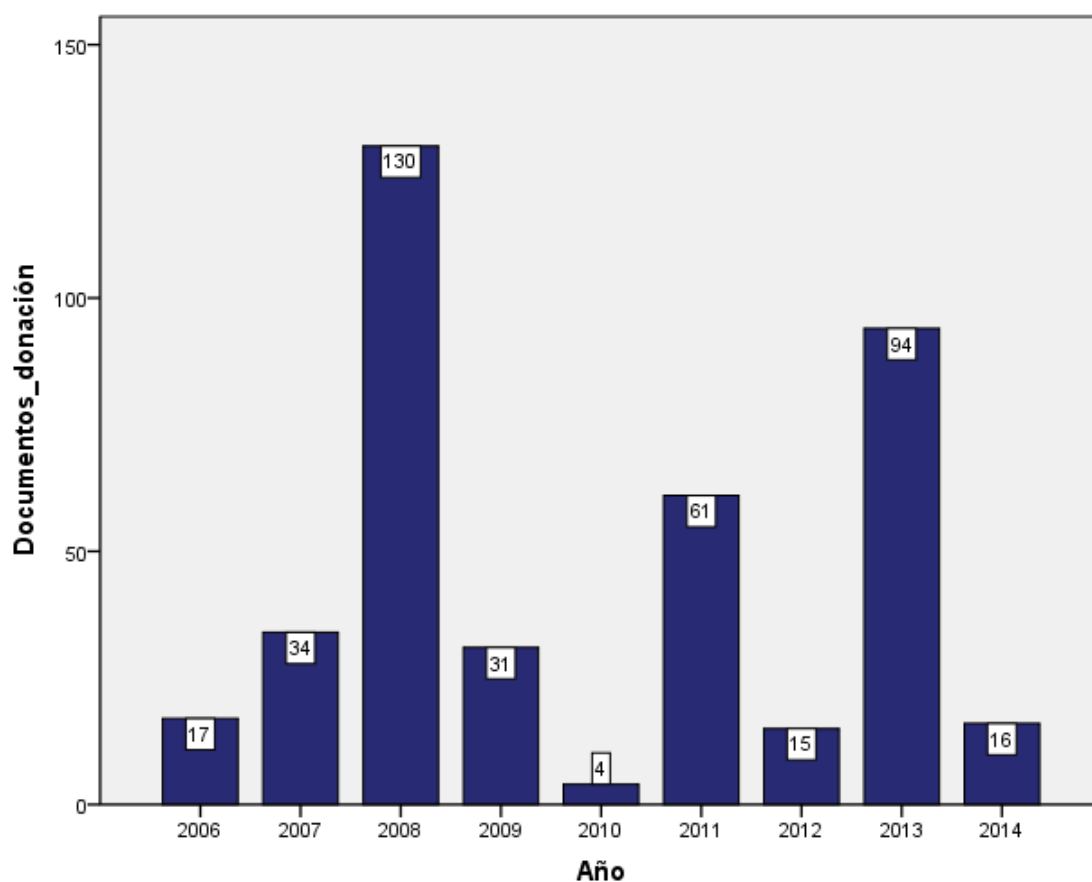


Gráfico 3: *Evolución del número de documentos adquiridos por donación. Elaboración propia a partir de los datos recogidos en Absys 7.5*

En este gráfico que muestra el número de documentos que la biblioteca ha adquirido por donación, observamos que el número de donaciones varía en cada año. Debemos añadir que en el año 2008 la biblioteca recibió 130 documentos por donación. Como ya hemos aclarado anteriormente, ese año se celebró la Exposición Internacional de Zaragoza y tanto el Gobierno de Aragón como el Ayuntamiento de Zaragoza editaron numerosas publicaciones sobre el tema, que entregaron en donación para que formaran parte del fondo local.

Por último vamos a ver la evolución del número de documentos que la biblioteca ha adquirido por vías distintas a la compra y donación.

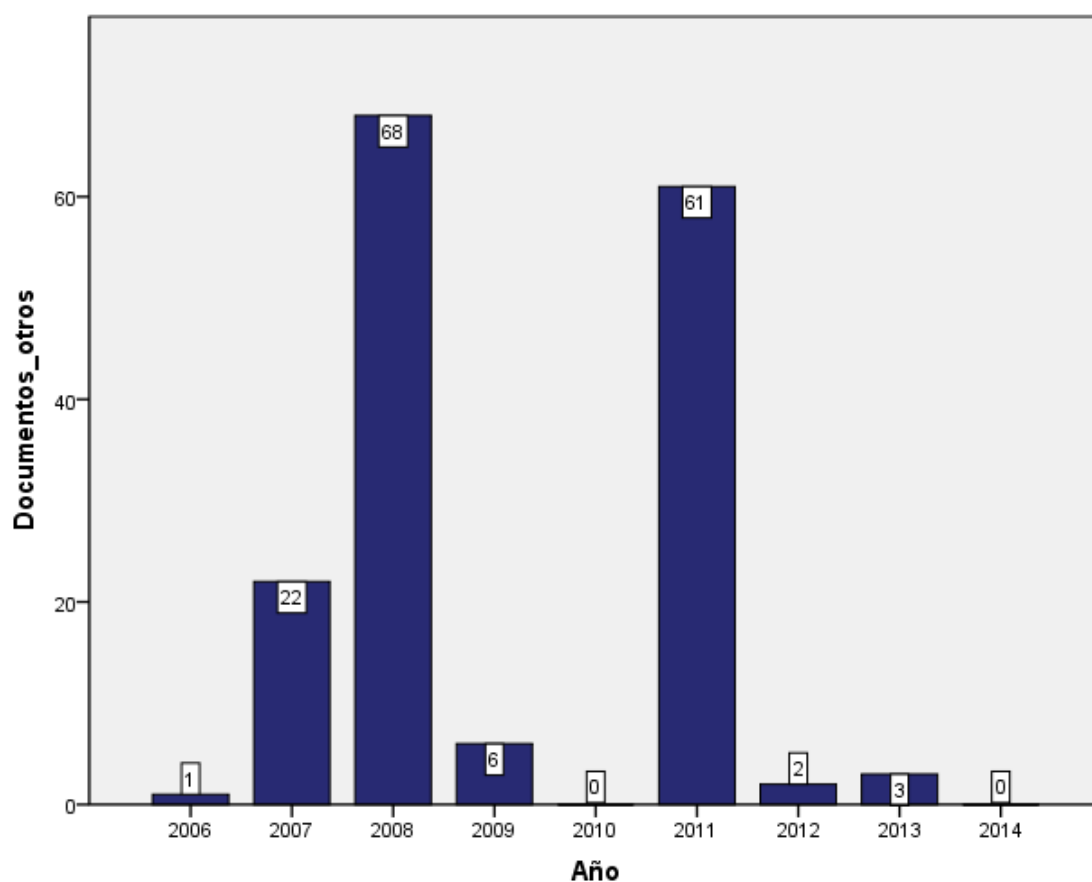


Gráfico 4: *Evolución del número de documentos adquiridos por otra vía. Elaboración propia a partir de los datos recogidos en Absys 7.5*

Como ya hemos dicho entendemos como “otros” aquellos documentos en los que se desconoce su procedencia, proceden de una vía de adquisición diferente a la compra y la donación o no se ha realizado un sistema de registro correcto. Tenemos que destacar que en 2008 y 2011 hay un repunte de documentos clasificados como “otros”.

Hemos visto la evolución de las diferentes vías de adquisición de documentos que forman el fondo local. Las vías más importantes son la compra y donación. A continuación mostramos un gráfico que muestra de manera conjunta los documentos comprados y por donación, con la finalidad de visualizar el peso relativo de cada uno de los sistemas.

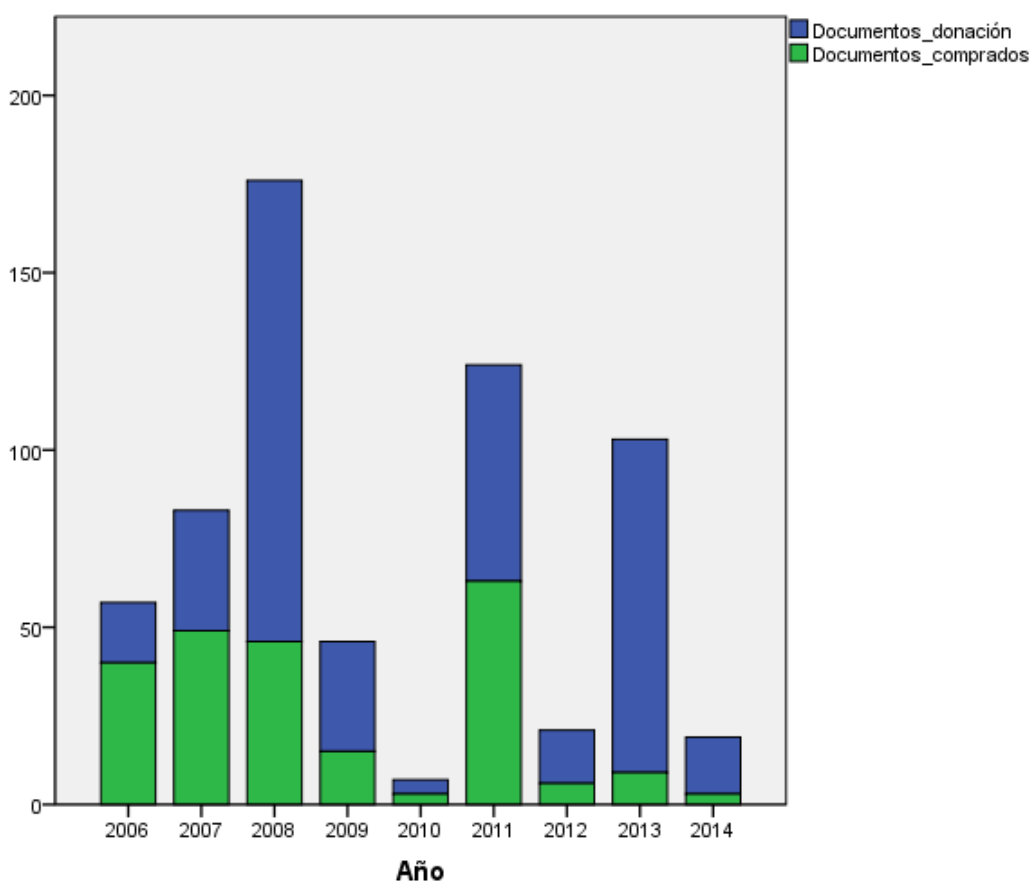


Gráfico 5: *Comparación del número de documentos adquiridos por compra y donación. Elaboración propia a partir de los datos recogidos en Absys 7.5*

Al ver este gráfico que compara los documentos adquiridos por compra y por donación, constatamos una tendencia que pone de manifiesto que cada año se adquieren más documentos por donación que por compra, debido a que la donación es gratuita y la compra está sujeta a los presupuestos. En la tabla que recoge el número de documentos adquiridos por cada una de las vías de adquisición de forma global, observábamos que el 52% de los documentos del fondo local se han obtenido por compra y como vemos en este gráfico la tendencia ha cambiado y cada vez se compran menos libros y se reciben más por donación.

3.1.2 Tratamiento técnico

Tras la adquisición de los materiales que van a formar parte de la colección local de la Biblioteca “Santa Orosia”, los libros se someten a un proceso técnico con la finalidad de facilitar su localización y su conservación.

El proceso técnico es el mismo para todos los documentos del fondo de la biblioteca, tanto pertenecientes a la colección local como no.

El primer paso es catalogar y clasificar la obra utilizando el programa de gestión de bibliotecas Absys 7.5. Una vez realizada la catalogación el propio programa asigna al libro un número de registro. El número de registro es un número currens sin diferenciar entre el fondo local y el resto del fondo de la biblioteca. El número de registro se anotará posteriormente en tinta permanente en la primera hoja del documento.

El siguiente proceso consiste en dotar al documento de una signatura utilizando la Clasificación Decimal Universal. Con la finalidad de facilitar la localización de los documentos que forman parte de la colección local, se incluye delante de la signatura el código diferenciador A, en relación a Aragón.

El último paso es sellar el documento con el sello de la biblioteca cada 50 páginas, pegar el tejuelo en el lomo del libro, pegar el código de barras y forrar el documento para garantizar su buen estado de conservación.

Una vez realizado el proceso técnico, el libro se recogerá en el Boletín de Novedades de la biblioteca y permanecerá en el Centro de Interés de Novedades, durante al menos 6 meses.

3.1.3 Ubicación

La colección local de Aragón se ubica dentro de la sala de consulta de la Biblioteca “Santa Orosia”, en un lugar diferenciado del resto de la colección. Para facilitar que los usuarios localicen la colección, existen carteles identificadores en las estanterías en las que se encuentra la colección. Los libros se clasifican por materias y submaterias siguiendo la Clasificación Decimal Universal y dentro de cada materia se ordenan alfabéticamente. Todas las guías y mapas turísticos relacionados con Aragón, se localizan en el centro de interés de viajes, para mejorar su accesibilidad. Dentro del centro de interés de viajes, los documentos que forman parte de la colección local se clasifican por: 91(460)Aragón.

En el depósito también encontramos algunos documentos de la colección. En él se guardan los documentos considerados de valor y documentos duplicados que se guardan en el depósito para disponer de más espacio en la sala de consulta y facilitar a los usuarios el manejo de la colección.

3.1.4 Conservación

Como ya hemos citado en varias ocasiones a lo largo de este trabajo, la colección local es una colección de conservación permanente y por lo tanto no existe un proceso de expurgo. En el caso de la colección local Aragón, el único sistema de conservación específico es guardar en el depósito aquellos documentos considerados de valor.

3.2 Análisis de la colección local “Aragón”

Elaborar un análisis de la colección local de la Biblioteca “Santa Orosia”, es muy importante para el personal bibliotecario, ya que como hemos dicho anteriormente, tras este análisis se obtiene una visión global de la colección, tanto sus fortalezas como sus debilidades y se conocen con más detalle los documentos que la forman. El análisis sirve como punto de partida para elaborar una política de desarrollo de colecciones y tomar medidas para poder solucionar las necesidades de los usuarios de forma más rápida y eficaz.

En este caso vamos a realizar un análisis de la colección siguiendo los criterios de antigüedad de los documentos que la forman, materias y tipología documental.

Desde hace más de diez años, nunca se había realizado un recuento del fondo general de la colección, tarea previa para poder realizar un análisis de la colección. El recuento se ha llevado a cabo para averiguar si el número de documentos que aparecen en el catálogo es el mismo que encontramos en la colección física.

La metodología que se ha utilizado para la elaboración de este análisis ha sido la siguiente:

1. En primer lugar y tras conocer el funcionamiento de la biblioteca, del programa de gestión de bibliotecas Absys 7.5 y localizar dónde se encuentran los documentos que forman parte de la colección, se ha realizado un estudio visual de las materias y tipologías documentales que forman la colección.
2. El siguiente paso ha sido contar manualmente el número de documentos que hay de cada materia y submaterias y compararlas con los datos extraídos del programa de gestión de bibliotecas Absys 7.5. En este paso encontramos el primero de los problemas, ya que no coincidían los datos, existía una diferencia de unos 500 documentos. Al no realizarse desde hace años un recuento de la colección, es normal que exista esta diferencia.
3. Para localizar y poder solucionar el problema, se realizó un inventario manual, a partir de los datos extraídos en Absys 7.5, y se intentó localizar cada uno de los documentos que forman la colección por medio del código de barras. Tras la realización del inventario, se descubrió que los libros que se conservan en el depósito, se identifican como “libre acceso” y no como “depósito”, ya que si se consideraran como depósito, automáticamente Absys 7.5 los excluye de la colección local y pasan al fondo general. También se descubrió que un 3% de la colección está sin catalogar y un 1,5% de los documentos ilocalizables.
4. Tras solucionar el problema y comprobar la coincidencia de los datos con la colección real, se procedió a extraer los datos necesarios para la elaboración del análisis mediante el programa Absys 7.5. Los datos extraídos son estadísticas sobre las materias y submaterias de la colección, la tipología documental y la antigüedad de las obras de la colección.

3.2.1 Por antigüedad

El primer criterio que hemos utilizado para realizar el análisis de la colección local “Aragón”, es el criterio de antigüedad de los documentos, teniendo como referencia el año de publicación de las obras.

La colección está formada por documentos publicados desde el año 1944 hasta la actualidad, por lo tanto, el ejemplar más antiguo que se conserva en el fondo local es una biografía impresa sobre la vida de Francisco de Goya y Lucientes de 1944:

CASTÁN PALOMAR, Fernando. *Vida de Don Francisco de Goya y Lucientes*. Barcelona: Juventud, 1944.⁴

En la siguiente tabla observamos la antigüedad de los documentos que forman la colección local “Aragón”:

Año	Nº Documentos	Año	Nº Documentos	Año	Nº Documentos
1944	1	1983	21	1999	234
1960	2	1984	21	2000	193
1967	1	1985	26	2001	82
1969	2	1986	50	2002	104
1970	1	1987	33	2003	100
1971	1	1988	55	2004	65
1973	1	1989	41	2005	84
1974	3	1990	43	2006	105
1975	11	1991	71	2007	77
1976	16	1992	39	2008	88
1977	17	1993	45	2009	32
1978	29	1994	47	2010	23
1979	36	1995	37	2011	19
1980	16	1996	46	2012	3
1981	27	1997	63	2013	7
1982	26	1998	89	2014	1
Sin año		5			

Tabla 3: Antigüedad de los documentos de la colección local. Elaboración propia a partir de los datos recogidos en la biblioteca.

⁴ Esta obra se encontraba sin catalogar y en la sala de libre acceso de la biblioteca. Tras la realización del trabajo, se catalogó y se guardó en el depósito, al considerarse una obra de gran valor.

A continuación mostramos un gráfico que presenta los datos recogidos en la tabla anterior para ver la antigüedad de los ejemplares que forman la colección:

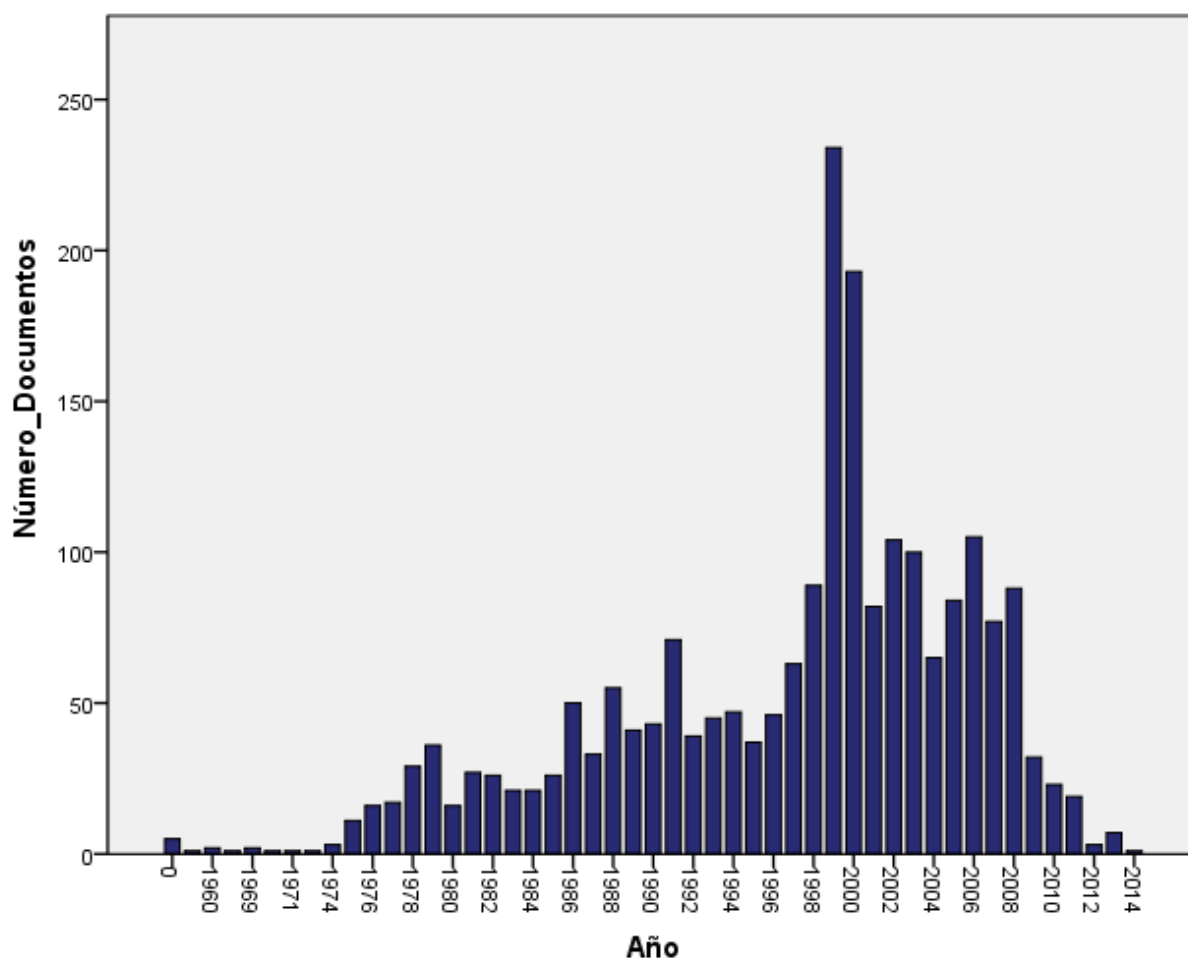


Gráfico 6: Antigüedad de los documentos. Elaboración propia a partir de los datos recogidos en la biblioteca.

Como podemos observar tanto en el gráfico como en la tabla, la colección local de Aragón no es una colección de documentos antiguos. El documento más antiguo de la colección es del año 1944. Entre ese año y 1974, apenas existen doce ejemplares.

Desde el año 2008, la adquisición de documentos se ha reducido notablemente, debido a los recortes presupuestarios de todas las bibliotecas de Zaragoza y, entre ellas, la Biblioteca “Santa Orosia” y su fondo local. Al reducirse el presupuesto, las obras de temática aragonesa que se publican a lo largo del año, no se pueden adquirir por falta de dinero.

Como ya hemos dicho las administraciones públicas son las principales entidades que donan documentos a la colección local, pero desde el 2008, debido a la crisis económica, se publican menos obras y por lo tanto, la biblioteca recibe menos documentos por donación de estas entidades. Por todo ello, apenas hay documentos publicados desde el 2008 hasta la actualidad.

El 57% de la colección local está formada por documentos publicados entre 1998 y 2008, destacando que el 20% de los documentos son de los años 1999 y 2000, esto se debe a en esos dos años se publicaron varias colecciones de volúmenes sobre turismo en las comarcas de Aragón, por parte de la Editorial Prames y el Gobierno de Aragón, que donaron a la biblioteca.

En 2007 y 2008 la administración pública de Aragón y la Sociedad Estatal Expoagua Zaragoza 2008 publicaron un gran número de documentos sobre la Exposición Internacional de Zaragoza que se celebró en el año 2008. La Biblioteca “Santa Orosia” adquirió por donación varios ejemplares que pasaron a formar parte de su colección local.

Tanto en la tabla como en el gráfico, incluimos en el apartado “sin año” aquellas obras que no tienen año de publicación. En total hay cinco documentos sin año de publicación, estos son de literatura gris, es decir, folletos publicados tanto por el Ayuntamiento de Zaragoza como el Gobierno de Aragón.

3.2.2 Por tipología documental

El segundo criterio que hemos seguido para analizar la colección local de la Biblioteca “Santa Orosia”, es el criterio de la tipología documental. Se puede decir, sin lugar a dudas, que la colección local es una colección compuesta por libros, salvo una decena de excepciones.

Tipología	Nº Documentos	Porcentaje %
Libros	2.072	96,8%
Mapas	56	2,61%
Publicaciones Seriadas	2	0,09%
Electrónico	7	0,4%
Grabaciones Sonoras	1	0,05%
Videos	1	0,05%
TOTAL	2.139	100%

Tabla 4: Tipología documental de la colección local. Elaboración propia a partir de los datos recogidos en la biblioteca.

Como podemos observar en la tabla, más del 99% de los documentos que forman parte del fondo local son libros, por lo que, podemos decir que es una colección especializada en libros sobre temática aragonesa. Hay que destacar la presencia de siete documentos electrónicos, seis de ellos son CD-ROM donados por el Gobierno de Aragón y la Editorial Prames. En cuanto al resto de tipología documental solo hay un documento de sonido y un video. Al ser muy pocos, a continuación recogemos los títulos de los documentos electrónicos, sonido y vídeo que posee la colección:

Soporte electrónico

1. CUADRAT, José María. *Atlas climático de Aragón*. [CD-ROM] Zaragoza: Gobierno de Aragón. Departamento de Medio Ambiente, 2007.
2. DIRECCIÓN General de Calidad Ambiental y Cambio Climático. *Compras verdes. Compra y contratación pública verde en Aragón*. [CD-ROM] Zaragoza: Gobierno de Aragón. Departamento de Medio Ambiente, 2009.
3. DIRECCIÓN General de Calidad Ambiental y Cambio Climático. *Medio Ambiente en Aragón. 2008*. [CD-ROM] Zaragoza: Gobierno de Aragón. Departamento de Medio Ambiente, 2010.
4. LAPLANA GALINDO, María José; GAVÍN LANZUELA, María Luisa. *Entidades de población de Aragón y sus habitantes en los censos 1857 a 2001*. [CD-ROM] Zaragoza: Instituto Aragonés de Estadística, 2003.
5. LOSILLA, Carlos, et al. *Travesía. El audiovisual aragonés*. [CD-ROM] Zaragoza: Diputación Provincial de Zaragoza, 2003.

6. RODES GARCÍA, José Roberto. *Aragónés*. [Recurso Electrónico]. Zaragoza: Justicia de Aragón, 2000.
7. SÁNCHEZ SALCADO, Eduardo. Coord. *Aragón. El libro del agua*. [CD-ROM] Zaragoza: Instituto Aragonés del Agua, 2007.

Grabaciones sonoras

1. RIAZUELO FANTOVA, Isabel. *Danzas de Sobrarbe*. [Grabación sonora] Bielsa (Huesca): Ayuntamiento de Bielsa, 2001.

Videos

1. *LA CÚPULA. Regina Martyrum de la Basílica del Pilar*. [Video] Madrid: Fundación Caja Madrid, 2008.

Dentro de la tipología documental, hay que resaltar la existencia de 2 publicaciones seriadas sobre Aragón. La primera de ellas es la revista *Andalán*. La biblioteca posee todos los números publicados de esta revista, desde el año 1972 hasta el 1987, año en el que se dejó de publicar, aunque desde el año 2010 se publica en soporte digital. La Biblioteca “Santa Orosia” no dispone de ningún ejemplar de cada número que se publica en formato digital.

Otra de las publicaciones seriadas de la colección es *Rolde de estudios aragoneses*. La Biblioteca “Santa Orosia” no es una hemeroteca, por ello solo guarda durante dos años sus revistas y pasado ese periodo de tiempo se expurgan. Aplicando este criterio, la revista *Rolde* no se conserva como documento integrante de la colección local.

Como podemos comprobar, apenas hay once documentos distintos a los libros dentro del fondo local. Sin embargo la Biblioteca “Santa Orosia”, cuenta con una importante colección de materiales audiovisuales. Utilizando el catálogo de la biblioteca decidimos comprobar si había documentos audiovisuales de temática aragonesa en ese fondo y encontramos las obras que se recogen en el Anexo II. Sería conveniente clasificar las grabaciones sonoras y los vídeos localizados en el fondo audiovisual como fondo local para enriquecer la colección “Aragón” y agrupar en un mismo lugar todos los documentos sobre Aragón para facilitar su accesibilidad y satisfacer de manera más eficaz las necesidades de los usuarios.

Dentro de los libros encontramos varios grupos de obras de interés para su estudio:

1. Obras de referencia

En cualquier colección bibliotecaria las obras de referencia son fundamentales ya que proporcionan información inmediata y general sobre un tema concreto, por ello el fondo local de la Biblioteca “Santa Orosia”, también cuenta con ellas.

La colección Aragón posee obras de referencia de diferente tipología. Encontramos diccionarios, enciclopedias y atlas sobre Aragón. A continuación citamos las obras de referencia que posee la colección:

Enciclopedias

1. BIESCAS FERRER, José Antonio, dir. *Enciclopedia temática de Aragón. 10 volúmenes*. Zaragoza: Moncayo, 1997.
2. *GRAN ENCICLOPEDIA aragonesa. 4 volúmenes*. Zaragoza: Aragonali, 1997.
3. *HISTORIA de Aragón. 5 volúmenes*. Zaragoza: Guara, 1985.
4. LISO TEJADA, Miguel Ángel, dir. *Gran enciclopedia aragonesa. 17 volúmenes*. Zaragoza: El Periódico de Aragón, 2000.
5. UBIETO ARTETA, Agustín, dir. *Enciclopedia temática de Aragón. 8 volúmenes*. Zaragoza: Moncayo, 1988.
6. UBIETO ARTETA, Antonio. *Historia de Aragón. 9 volúmenes*. Zaragoza: Anubar, 1983.
7. ZAPATER, Alfonso. *Aragón pueblo a pueblo. 10 volúmenes*. Zaragoza; Aguaviva: [s.e.], 1986.

Diccionarios

1. ALIAGA JIMÉNEZ, José Luis. *Vocabulario de Aragón*. [s.l.]: Cuadernos Jean Joseph Saroi Handy, 2004.
2. ANDOLZ, Rafael. *Diccionario aragonés*. Zaragoza: Librería General, 1984.
3. ANDOLZ, Rafael. *Diccionario aragonés*. Zaragoza: Mira, 1992.
4. BAL PALAZIOS, Santiago. *Dizionario breu de a luenga aragonesa*. Zaragoza: Gobierno de Aragón, 2002.

5. BARREIRO, Javier. *Diccionario de autores aragoneses contemporáneos. 1885-2005*. Zaragoza: Instituto Fernando el Católico, 2010.
6. MARTINEZ RUIZ, Antonio. *Vocabulario básico bilingüe. Aragonés-castellano y castellano-aragonés*. Huesca: Consello d'a Fabla Aragonesa, 1997.

Atlas

1. ARAGÓN. *Atlas de carreteras*. Zaragoza: Prames, 2004.
2. *ATLAS de Aragón y de España*. Madrid: Anaya, 1996.
3. AYUNTAMIENTO de Zaragoza. *Atlas de la ciudad de Zaragoza*. Zaragoza: Zaragoza Global, 2009.
4. PISA VILLARROYA, José María. *Geografía de Aragón. 6 Volúmenes*. Zaragoza: Guara, 1984.
5. TORRALBA, María Luisa, coord. *Gran atlas de Aragón*. Barcelona: Aneto, 1998.

De entre todas las obras de referencia hay que destacar la *Gran Enciclopedia Aragonesa*, publicada por el Periódico de Aragón en el año 2000. Es una enciclopedia de temática aragonesa y está formada por 17 volúmenes. La enciclopedia fue donada a la Biblioteca “Santa Orosia” por el Periódico de Aragón. Debido a la importancia y el éxito que tuvo esta enciclopedia, en septiembre de 2003 se pone en marcha su versión *online*⁵, con la finalidad de mejorar su accesibilidad y que cualquier usuario con acceso a internet la pueda consultar. Al crear la versión *online*, la enciclopedia se actualiza periódicamente con nuevos contenidos. La Biblioteca “Santa Orosia”, no dispone de ningún acceso directo a esta enciclopedia *online*.

También hay que destacar la enciclopedia especializada en la historia aragonesa: *Historia de Aragón*, de Antonio Ubieta Arteta.

⁵ Dirección web de la Gran Enciclopedia Aragonesa: www.encyclopedia-aragonesa.com

2. *Expo Zaragoza 2008*

La Exposición Internacional de Zaragoza del 2008 supuso un importante evento para la ciudad de Zaragoza por ello, dentro del fondo local, bajo el epígrafe “Expo Zaragoza 2008”, encontramos una sección dedicada a este evento. Durante los años 2007 y 2008 el Gobierno de Aragón, el Ayuntamiento de Zaragoza y la Sociedad Estatal Expoagua 2008, que se creó con motivo de la exposición, publicaron numerosas obras relacionadas con la Expo. Las tres entidades donaron varios ejemplares a la Biblioteca “Santa Orosia”, aunque la mayoría de los documentos fueron donados por la Sociedad Expoagua. Al recibir la biblioteca numerosos ejemplares sobre la Expo y observar el interés de los usuarios por el tema, el personal decidió crear esta sección dentro de la colección local. La colección se completa con obras relacionadas con otras exposiciones como la de Sevilla de 1992.

La sección de la *Expo 2008*, está formada por los siguientes 25 documentos:

1. AGUA, ciencia y creatividad. *Catálogo oficial del Pabellón de España. Expo Zaragoza 2008*. Madrid: Sociedad Estatal para Exposiciones Internacionales, 2008.
2. *ÁLBUM Oficial Descriptivo de la Exposición Hispano – Francesa. Zaragoza 1908*. Zaragoza: Caja Inmaculada, 2005.
3. BARTH, Volker et al. *EXPO movement*. Madrid: Metáfora, 2008
4. BLANCO GARCÍA, Julio. *Historia de las exposiciones internacionales. Londres 1851 - Zaragoza 1908*. Cuarte de Huerva (Zaragoza): Delsan libros, 2007.
5. BUIL GUALLAR, Carlos, coord. *Ciudad expuesta I*. Zaragoza: Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón; Demarcación de Zaragoza, 2007.
6. BUIL GUALLAR, Carlos, coord. *Ciudad expuesta II*. Zaragoza: Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón; Demarcación de Zaragoza, 2007. Dos ejemplares.
7. BUIL GUALLAR, Carlos, coord. *Ciudad expuesta III*. Zaragoza: Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón; Demarcación de Zaragoza, 2008.
8. ESPECIAL Expo Zaragoza 2008: Agua y desarrollo sostenible. *CAUCE 2000: revista cultural, técnica y profesional de los ingenieros de Caminos, Canales y Puertos*. Madrid: Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, 2008.

9. *EXPOAGUA Zaragoza 2008. Memoria oficial. Exposición Internacional Zaragoza 2008.* Madrid: Turner; Zaragoza: Expoagua Zaragoza 2008, 2008.
10. *EXPOSICIÓN internacional Zaragoza 2008. Guía.* Zaragoza: Expoagua Zaragoza 2008; Prensa Diaria Aragonesa, 2008.
11. MARTÍNEZ HERNÁNDEZ, Victoria. Dir. *Expo Zaragoza 2008. 93 días para la historia.* Zaragoza: Heraldo de Aragón, 2008. Dos ejemplares.
12. MIRET BERNAL, Carlos. *Así nació, Expo Zaragoza 2008.* Zaragoza: [s.e.], 2007.
13. MONCLÚS, Francisco Javier. *Exposiciones internacionales y urbanismo. El proyecto Expo Zaragoza 2008.* Barcelona: UPC, 2006.
14. PAZ AGÜERAS, José Manuel. *Así se ganó la Expo. La batalla diplomática por Expo Zaragoza 2008.* Zaragoza: Elazar, 2008.
15. PELLICER CORELLANO, Francisco. *Una pasión compartida. Zaragoza y su Exposición Internacional.* Zaragoza: 3ooks, 2013.
16. RABANAQUE, Laura. *Guía Expo Zaragoza 2008.* Zaragoza: El Periódico de Aragón, 2008.
17. SANCHO ROYO, Javier coord. *Aragón, agua y futuro: Pabellón de Aragón, Exposición Internacional Zaragoza 2008.* Zaragoza: Gobierno de Aragón; Pabellón de Aragón 2008, 2008.
18. SANCHO ROYO, Javier coord. *Aragón, eau et avenir: Pavillon D'Aragon, Exposition Internationale Zaragoza 2008.* Zaragoza: Gobierno de Aragón; Pabellón de Aragón 2008, 2008
19. SANCHO ROYO, Javier coord. *Aragón, water and future. Aragón Pavilion, Zaragoza International Exhibition 2008.* Zaragoza: Gobierno de Aragón; Pabellón de Aragón 2008, 2008.
20. SERRANO PELLEJERO, Lucía, coord. *Tú guía. ExpoZaragoza 2008.* Zaragoza: Heraldo de Aragón, 2008.
21. *TODAS las preguntas, todas las respuestas.* Zaragoza: Zaragoza Expo 2008, 2004.
22. VÁZQUEZ, Juan coord. *Pabellón de Aragón. Exposición Universal, Sevilla 1992.* Zaragoza: Pabellón de Aragón 92, D.L. 1992.
23. ZARAGOZA, agua. *Guía para vivir la exposición internacional.* Madrid: Siete Leguas, 2008.

3. Lingüística y literatura aragonesa

La colección local alberga también una sección sobre lingüística y literatura aragonesa. Dentro de esta sección encontramos diccionarios, estudios sobre la lengua aragonesa, obras gramaticales, vocabulario etc., pero debemos destacar el importante fondo literario aragonés que posee la colección local. En él encontramos novelas y cuentos infantiles escritos tanto en lengua aragonesa como catalana. En el Anexo III recogemos algunas de las novelas y cuentos que forman parte del fondo literario aragonés.

Esta sección está orientada a aquellos usuarios que están estudiando o conocen la lengua aragonesa. Con la finalidad de que los usuarios localicen estas obras con mayor rapidez, se han identificado las obras que forman esta sección con un adhesivo de la bandera de Aragón.

La gran mayoría de los documentos que forman esta sección han sido publicados y donados por el Gobierno de Aragón.

4. Obras del Barrio de las Delicias

La Biblioteca “Santa Orosia” da servicio a los ciudadanos de Zaragoza, pero especialmente a los habitantes del Barrio de las Delicias, barrio en el que se encuentra la biblioteca. Por ello, es importante contar con una sección, dentro de la colección local, en la que se recopilen aquellas obras relacionadas con dicho barrio. Tras consultar el catálogo de la biblioteca hemos localizado los siguientes documentos:

1. ADIEGO, Elvira, et al. *Zaragoza. Barrio a barrio* 2. Zaragoza: Ayuntamiento de Zaragoza; Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, 1981.
2. DELICIAS. *Un barrio de hoy para el futuro. Propuestas de revitalización urbana del barrio de Delicias en Zaragoza*. Zaragoza: Sociedad Municipal de Rehabilitación Urbana de Zaragoza, 2007.
3. GARRIDO PALACIOS, José. *Historia del barrio de las Delicias*. Zaragoza: Geodesma, 2007.
4. GRILLÓ SOLANO, Enrique. *Zaragoza. Barrio a barrio. Veinte años después. Prontuario de estructura y política urbana para conciudadanos*. Zaragoza: Ibercaja, 2002.

5. PÉREZ GARCÍA, Gloria. *Zaragoza. Sus calles, barrios, puentes y puertas*. Zaragoza: Mira, 2007.

De entre todas las obras localizadas, hay que destacar la obra de José Garrido: *Historia del barrio de las Delicias*, que recoge la historia del barrio desde su creación. José Garrido donó varios ejemplares de la obra a la biblioteca, los cuales se conservan en el depósito.

5. Obras singulares

Como ya hemos señalado, el fondo local de Aragón no destaca por ser una colección antigua, aunque si encontramos algunas obras singulares. Cuando sólo se conservan, en la ciudad de Zaragoza, uno o dos ejemplares de una obra que forma parte del fondo local Aragón, lo consideramos como obra singular.

A continuación recogemos las obras singulares que hemos localizado en la biblioteca:

1. CARDÚS LLANAS, José. *Turismo Altoaragonés*. Zaragoza: [s.e.], 1972.
2. CASAS TORRES, José Manuel; LACARRA, José María; ESTAPE, Fabián. *Aragón. 2 volúmenes*. Zaragoza: Banco de Aragón, 1960.
3. CASTÁN PALOMAR, Fernando. *Vida de Don Francisco de Goya y Lucientes*. Barcelona: Juventud, 1944.
4. URQUIJO, Alfonso de. *El pirineo y los sarrios*. Madrid: Taurus, 1967.

De las cuatro obras singulares localizadas, hay que destacar la obra de Fernando Castán Palomar: *Vida de Don Francisco de Goya y Lucientes*, ya que aparte de ser la obra más antigua de la colección, es el único ejemplar que se conserva en Zaragoza y apenas hay 10 ejemplares en todo Aragón.

Por el contrario, en Zaragoza se conservan dos ejemplares de las otras tres obras singulares. Uno en la Biblioteca “Santa Orosia” y otro en la Hemeroteca Municipal del Palacio de Montemuzo.

6. Mapas y guías para excursionistas

La colección local Aragón cuenta con una importante colección de mapas del territorio aragonés y guías para excursionistas. En total, la biblioteca posee alrededor de un centenar de mapas, la mayoría de ellos han sido donados por la Editorial Prames, el Gobierno de Aragón y los periódicos regionales Heraldo de Aragón y El Periódico de Aragón.

Algunos de estos mapas aparecen como material anejo de libros. Con el fin de evitar robos, los mapas se conservan en el depósito de la biblioteca.

7. Colecciones donadas por la Editorial Prames

Como ya hemos citado anteriormente, la Editorial Prames, es una de las principales entidades que dona documentos a la biblioteca. Esta editorial ha publicado durante los últimos años numerosas colecciones y guías sobre el turismo y los espacios naturales en Aragón. Algunas de las principales colecciones que ha publicado fueron donadas a la Biblioteca “Santa Orosia” y pasaron a formar parte de la colección local. A continuación citamos las colecciones más importantes que se conservan en el fondo local:

1. COLECCIÓN RutasCAI por Aragón. 50 volúmenes. Zaragoza: Caja Inmaculada; Prames, 2003.
2. Colección territorio. Comarcalización de Aragón. 36 volúmenes. Zaragoza: Prames, 2001
3. PRAMES. Paseos y excursiones por las comarcas de Aragón. 16 volúmenes. Zaragoza: Heraldo de Aragón; Prames, 2000.
4. RED natural de Aragón. 33 volúmenes. Zaragoza: Gobierno de Aragón; Prames, 2006.

Como podemos observar la biblioteca posee en el fondo local las cuatro principales colecciones que ha publicado Prames sobre el patrimonio de las comarcas y los principales espacios naturales de la Comunidad Autónoma de Aragón. Estas colecciones son de interés para aquellos usuarios que van a realizar un viaje dentro de Aragón ya que en ellas se recogen los principales atractivos turísticos de la comunidad.

3.2.3 Por materias

El último criterio que vamos a utilizar para el análisis de la colección local es el análisis por materias.

La colección local Aragón se clasifica siguiendo el sistema de la Clasificación Decimal Universal (CDU). Los documentos se dividen por materias y submaterias. La clasificación por materias es un punto de vista por el que puede analizarse una colección y nos permite conocer su volumen y su especificidad. En la siguiente tabla y gráfico de sectores recogemos el porcentaje y número de documentos de la colección local divididos por materias:

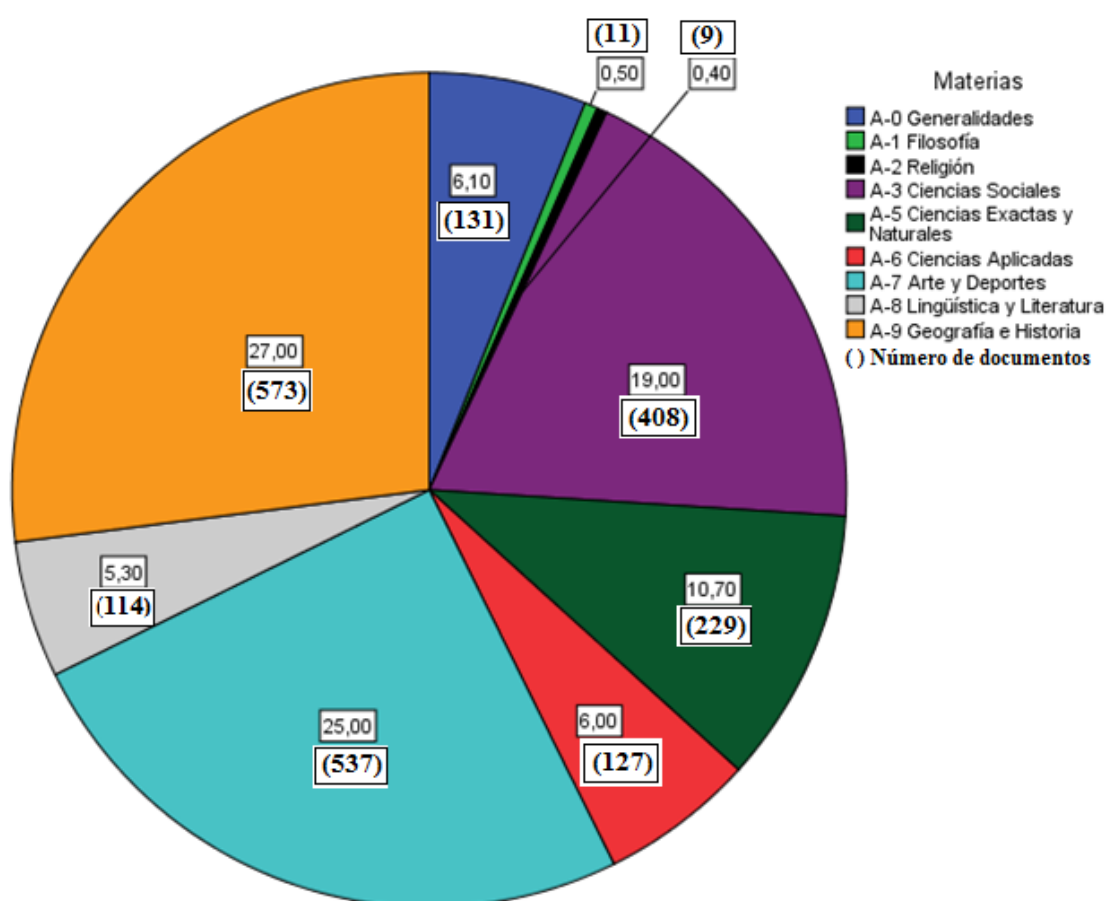


Gráfico 7: Porcentaje de documentos por materias. Elaboración propia a partir de los datos recogidos en la biblioteca.

Como podemos observar en el gráfico, la colección local de Aragón está especializada en documentos de Geografía e Historia (27% de los documentos), Arte y Deportes (25%) y Ciencias Sociales (19%). En cambio, la colección apenas tiene documentos sobre Religión (0,4%) y Filosofía (0,5%), ambas materias apenas llegan al 1% del total.

En torno al 30% de los documentos de la colección pertenecen a las materias de Generalidades (6,1%), Ciencias exactas y naturales (10,7%), Ciencias aplicadas (6%) y Lingüística y Literatura (5,3%).

Tras la idea global de la especificidad de la colección local Aragón, damos una visión más detallada realizando un análisis por submaterias.

Submaterias		Nº Documentos	Porcentaje %
A- 0 Generalidades		96	4,4%
	A-069 Museos	10	0,5%
	A-061 Expo 2008	25	1,2%
A-1 Filosofía		11	0,5%
A-2 Religión		9	0,4%
A-3 Ciencias Sociales		12	0,56%
	A-31 Estadística. Demografía	25	1,16%
	A-32 Política	28	1,3%
	A-33 Economía	100	4,67%
	A-34 Derecho	47	2,19%
	A-35 Administración Pública	48	2,24%
	A-37 Educación	35	1,63%
	A-39 Etnografía. Etnología	54	2,50%
	A-398 Folclore. Usos y Costumbres	59	2,75%
A-5 Ciencias Exactas y Naturales		24	1%
	A-502/504 Medio Ambiente	109	5,7 %
	A-55 Geología	15	0,7%
	A-556 Agua en general. Hidrología	42	2%
	A-58 Botánica	22	1 %
	A-59 Zoología	17	0,8%
A-6 Ciencias Aplicadas		3	0,1%
	A-61 Medicina	14	0,65%
	A-62 Ingeniería. Tecnología	37	1,79%
	A-63 Agricultura. Ganadería. Bosques	20	0,93%
	A-641 Cocina tradicional	20	0,93%

	A-65 Organización de Empresas	23	1,1%
	A-66/68 Industrias y oficios	10	0,5%
A-7 Arte		63	2,94%
	A-71 Urbanismo y ordenación del territorio	36	1,68%
	A-72 Arquitectura	111	5,18%
	A-73 Escultura	24	1,12%
	A-74 Artesanía	17	0,8%
	A-75 Pintura	79	3,7%
	A-77 Fotografía	28	1,30%
	A-78 Música	25	1,16%
	A-791 Cine	26	1,21%
	A-796 Deportes	128	5,6%
A-8 Lingüística y Literatura		10	0,46%
	A-811 Lengua aragonesa	17	0,79%
	A-821 Literatura aragonesa	50	2,33%
	A-811. Diccionarios en aragonés	11	0,51%
	A-821 Novelas en aragonés	26	1,21%
A-9 Geografía. Biografías. Historia		57	2,66%
	A-908 Descripción geográfico-histórico del territorio	87	4,06%
	A-91 Geografía	36	1,7%
	A-910 Expediciones. Viajes	10	0,5%
	A-912 Atlas	17	0,8%
	A-929 Biografías colectivas	90	4,2%
	A-94 Historia	183	8,55%
	B-Biografías	23	1,07%
	91(460)Aragón	70	3,27%
TOTAL		2.139	100

Tabla 5: Número de documentos por submaterias. Elaboración propia a partir de los datos recogidos en la biblioteca.

Como observamos en la tabla de las submaterias, la colección está formada por una gran variedad de documentos de diferente temática, aunque hay que destacar que hay más documentos de Historia (8,55%) y de Deportes (5,6). En el caso de los deportes se debe a que dentro de la submateria se clasifican mapas de senderismo para excursionistas.

Dentro de la materia de Ciencias Sociales, la colección está especializada en documentos sobre economía aragonesa (4,67%). Dentro de economía encontramos libros publicados en su mayoría por el Gobierno de Aragón sobre estudios de la economía aragonesa así como memorias económicas anuales.

En cuanto a las Ciencias Exactas y Naturales, destacan el número de libros sobre Medio Ambiente (5,7%), ya que dentro de esta submateria se localiza las colecciones de Prames *Paseos y excursiones por las comarcas de Aragón* y *Red natural de Aragón*, que entre las dos suman 49 volúmenes.

Como ya hemos dicho, la colección local está especializada en arte y dentro de esta materia, destacan las obras de arquitectura (5,18%) y pintura (3,7%). Esto se debe a que durante los últimos años, tanto el Ayuntamiento de Zaragoza como la Diputación Provincial de Zaragoza, ha donado un gran número de catálogos y guías de arte especializadas en pintura y arquitectura.

Dentro de la materia de Lingüística y Literatura encontramos documentos para el estudio y lectura del aragonés. Hay que destacar la submateria de novelas en aragonés, formada por 26 libros.

La materia de Geografía, Biografías e Historia es una de las más importantes de la colección, como hemos visto anteriormente. Dentro de ella hay que destacar la submateria de Descripción geográfico-histórico del territorio, en la que se encuentra la colección de Prames *Colección territorio. Comarcalización de Aragón* formada por 36 volúmenes y otras obras sobre la comarcalización y municipios de Aragón.

Esta colección local es importante, además, por poseer un gran volumen de biografías (6%) entre biografías colectivas y biografías no colectivas, sobre personajes ilustres de Aragón.

Por último, hay que destacar los documentos de la submateria de viajes, que se localizan en una estantería distinta a la colección local y se encuentran bajo la signatura 91(460)Aragón. Esta submateria está formada por 70 documentos (3,27%) y en ella se encuentran las guías turísticas sobre Aragón.

La colección local Aragón de la Biblioteca “Santa Orosia”, está formada por documentos de muy variada temática. Con este análisis por materias y submaterias se pretende dar a conocer las materias en las que hace falta adquirir documentos, para mejorar la variedad temática de la colección y los usuarios puedan satisfacer sus necesidades informativas.

4. Conclusiones

La Biblioteca Pública “Santa Orosia” de Zaragoza, es una de las más antiguas de las bibliotecas municipales de Zaragoza. Se crea en 1983, año en el que se empieza a desarrollar su colección local, aunque esta parte ya de los fondos procedentes de la antigua “Sección Popular Delicias” de la Biblioteca Pública de la Ciudad de Zaragoza y del lote de documentos donados por el Centro Nacional de Lectura, del Ministerio de Cultura. En la actualidad cuenta con 2.139 documentos.

El proceso de análisis llevado a cabo, centrado fundamentalmente en tres aspectos de la misma, ha permitido fijar sus características principales:

1. Materias. La colección local Aragón es una colección especializada en temas de Geografía, Historia, Arte, Deportes y Ciencias Sociales. Por el contrario, apenas hay documentos sobre Religión y Filosofía.
2. Tipología documental. La colección está formada en un 99% por libros, y apenas posee documentos digitales. Dentro de los libros destacan las obras de referencia, obras sobre la Expo Zaragoza 2008, obras de literatura y lingüística aragonesa, obras sobre el barrio de las Delicias, obras singulares, mapas y guías para excursionistas y varias colecciones donadas por la editorial Prames.
3. Antigüedad de los documentos. No es una colección antigua. A pesar de que el libro más antiguo es de 1944, entre ese año y 1974 apenas hay doce volúmenes.

Considerando el proceso de desarrollo de la colección, de forma global, el proceso de análisis ha puesto de manifiesto, también, un importante problema. La falta de presupuesto hace que primen, en lo que a adquisiciones se refiere, las donaciones frente a las compras, lo que supone un crecimiento desequilibrado al no poder corregirlo mediante un proceso de selección adecuado a las características de la colección. En definitiva, la falta de presupuesto impide diseñar una auténtica política de desarrollo de colecciones.

Para llevar a cabo el proceso de análisis, ha sido preciso realizar un recuento de la colección, por lo que, además de aportar datos referidos a las características de la misma, el presente estudio ha permitido localizar documentos que anteriormente estaban ilocalizables.

Una vez finalizado el trabajo de fin de grado se ha considerado oportuno establecer una serie de recomendaciones con la finalidad de mejorar el servicio y accesibilidad de la colección local:

1. Desarrollar una colección de carácter híbrido, incorporando documentos digitales accesibles en línea.
2. Al ser una biblioteca del barrio de las Delicias de Zaragoza, es conveniente recopilar todos los documentos relacionados con el barrio, agruparlos e identificarlos con un símbolo para facilitar su visibilidad dentro de la colección y facilitar su acceso a los usuarios.
3. Una propuesta para desarrollar a largo plazo es diseñar una colección local sobre Aragón de manera conjunta con el resto de las bibliotecas que forman la red municipal, reuniendo todos los documentos o los más importantes de temática aragonesa que se localizan en el resto de bibliotecas en la colección local Aragón, para evitar duplicidades.
4. La biblioteca no da servicio de hemeroteca, por ello las revistas permanecen en el centro durante un periodo corto de tiempo. Tras la realización del trabajo proponemos conservar las dos revistas que existen sobre temas aragoneses de forma permanente y que pasen a formar parte de la colección local Aragón. La revista Andalán se dejó de publicar en formato papel, pero desde el año 2010 se publica en formato digital. La revista Rolde, se publica en papel y digital. Por ello proponemos conservar permanentemente un ejemplar de cada revista en formato digital para evitar ocupar espacio físico en las estanterías del centro.
5. Como hemos observado durante el estudio de los documentos audiovisuales, recomendamos identificar las grabaciones sonoras y videos de temática aragonesa que la biblioteca posee en su fondo audiovisual y considerarlas como parte de la colección local.
6. Para facilitar la accesibilidad y visibilidad de la colección hace falta una buena política de difusión, como por ejemplo indicar en los folletos y página web de la red de bibliotecas públicas de Zaragoza la existencia de una colección local de temas aragoneses en la biblioteca de Santa Orosia y captar así a nuevos usuarios interesados en consultar la colección.

5. Referencias

1. ALLO MANERO, María Adelaida. “Conservación de la colección”. En ORERA ORERA, Luisa. *Manual de Biblioteconomía*. Madrid: Síntesis, 1996, pp 181-200.
2. ANSELL, R. “The historical development and present structure of public library local studies provision in the United Kingdom”. En DEWE, M. *Local studies collections. A manual*. Londres: Gower, 1987, pp. 33-34.
3. AYUNTAMIENTO de Zaragoza. *Bibliotecas públicas municipales*. [Página Web]. Zaragoza: Ayuntamiento de Zaragoza, 2014. URL: <http://www.zaragoza.es/ciudad/educacionybibliotecas/bibliotecasmunicipales/> [Consultado 01/08/2014].
4. BAILAC PUIGDELLÍVOL, Assumpta, et al. “Col·lecció local a la Biblioteca Pública. Recomanacions bàsiques”. *Revista de biblioteconomia i documentació*. [En línea]. 1989, enero-junio, n. 4 URL: <http://www.raco.cat/index.php/Item/article/view/22335/22169> [Consultado 01/08/2014].
5. BES GRACIA, Pilar. “El sistema bibliotecario municipal de Zaragoza”. En *I Encuentro bibliotecas y municipio. La Administración Local y las bibliotecas en la democracia*. Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) 21-23 de Septiembre de 2005. [S.l.]: [sin editor], 2005.
6. *DECRETO 230/1999 por el que se aprueba el Reglamento del Sistema Bibliotecario de Andalucía*. [En línea]. Sevilla: Junta de Andalucía, 1999. URL: http://www.bne.es/es/Colecciones/Adquisiciones/DepositoLegal/LegislacionAutonomica/docs/decreto_230-1999_de_15_de_noviembre.pdf [Consultado 01/08/2014].
7. DÍAZ GRAU, Antonio; GARCÍA GÓMEZ, Francisco Javier. “La colección local en la biblioteca pública (II). Los usuarios y el personal bibliotecario. Gestión, formación, conservación y organización de la colección”. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*. [En línea]. 2005, n. 79, pp. 11-36. URL: <http://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/1844102.pdf> [Consultado 01/08/2014].

8. DÍAZ GRAU, Antonio; GARCÍA GÓMEZ, Francisco Javier. “La colección local en la biblioteca pública (I). Concepto, delimitación y justificación”. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*. [En línea]. 2005, n. 78, pp. 19-42. URL: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1356543&orden=95034&info=link> [Consultado 01/08/2014].
9. DÍAZ GRAU, Antonio; GARCÍA GÓMEZ, Francisco Javier. “La colección local en la biblioteca pública (III). Difusión, promoción y dinamización. La Aplicación de las nuevas tecnologías.” *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*. [En línea]. 2005, n. 80, pp. 19-42. URL: <http://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2173482.pdf> [Consultado 01/08/2014].
10. *DIRECTRICES IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas*. [En línea]. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2001. URL: http://bibliotecadegalicia.xunta.es/adjuntos/cEnlacesDescargas/14_2_directrices.pdf [Consultado 01/08/2014].
11. ELVIRA I SILLERAS, María. “Aproximació a la col·lecció local”. *Revista de Biblioteconomia i Documentació*. [En línea]. 1987, julio-diciembre, n. 1, pp. 69-94. URL: <http://www.raco.cat/index.php/Item/article/view/22283/22117> [Consultado 01/08/2014].
12. FUENTES ROMERO, Juan José. *La sección de temas locales en la biblioteca*. Gijón: Trea, 2005.
13. GAGO PASCUA, Sara. “La Colección Local, construyendo memoria colectiva. El caso de la biblioteca municipal de Ermua.” En *VI Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas*. [En línea]. 2013, pp. 168-180. URL: http://travesia.mcu.es/portalnjb/jspui/bitstream/10421/6644/1/coleccion_local.pdf [Consultado 01/08/2014].
14. GARCÍA GÓMEZ, Francisco Javier. “Colecciones Locales en Bibliotecas Públicas Españolas. Una mirada a sus espacios Webs”. En *V Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas*. Gijón, 2010. [En línea]. URL: <http://travesia.mcu.es/portalnjb/jspui/bitstream/10421/4912/1/FranciscoJavierGarcia.pdf> [Consultado 01/08/2014].
15. GÓMEZ HERNÁNDEZ, José Antonio. *Gestión de Bibliotecas*. [En línea]. Murcia: DM, 2002. URL: <http://eprints.rclis.org/10372/> [Consultado 19/11/2014].

16. *LEY 5/2012, de Bibliotecas de Galicia*. [En línea]. Santiago de Compostela: Junta de Galicia, 2012. URL: http://benasque.aragob.es:443/cgi-bin/SUSC/BRSCGI?CMD=VERDOC&BASE=BZHT&PIECE=BOLE&SEC=BUSQUEDA_AVANZADA&DOCN=000032190 [Consultado 01/08/2014].
17. *LEY 8/1986, de 19 de diciembre, de Bibliotecas de Aragón*. [En línea]. Zaragoza: Gobierno de Aragón, 1986. URL: <http://www.boe.es/buscar/pdf/1987/BOE-A-1987-971-consolidado.pdf> [Consultado 01/08/2014].
18. LÓPEZ YEPES, J. (Coord.) *Diccionario Enciclopédico de Ciencias de la Documentación*. Madrid: Síntesis, 2004.
19. *ORDEN de 8 de marzo de 1996 por la que se aprueba el Reglamento de Funcionamiento y Régimen Interno de las Bibliotecas Públicas de Aragón*. [En línea]. Zaragoza: Gobierno de Aragón, 1996. URL: http://benasque.aragob.es:443/cgi-bin/SUSC/BRSCGI?CMD=VERDOC&BASE=BZHT&PIECE=BOLE&SEC=BUSQUEDA_AVANZADA&DOCN=000032190 [Consultado 01/08/2014].
20. ORERA ORERA, Luisa. “Desarrollo y gestión de colecciones y recursos informativos”. En ORERA ORERA, Luisa. *La Biblioteca Universitaria*. Madrid: Síntesis, 2005, pp. 217-258.
21. ORERA ORERA, Luisa. *Manual de Biblioteconomía*. Madrid: Síntesis, 1996.
22. *PAUTAS sobre los servicios de las bibliotecas públicas*. [En línea]. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2002. URL: http://travesia.mcu.es/portalnb/jspui/bitstream/10421/369/1/pautas_servicios.pdf [Consultado 01/08/2014].
23. WATMUFF, Leanne. “Local studies in the wentworth library nsw: our sense of place”. En el *I Congreso A sense of place: local studies in Australia and New Zealand*. Sydney 5-6 May 2011. Sydney: [sin editor], 2012, pp. 32-36.

Anexo I. Bibliografía

1. AMBROSIO FLORES, Alfonso Luís. “Notas para el desarrollo de la colección local en la Biblioteca Pública Extremeña”. *Educación y biblioteca*. [En línea]. 1992, n. 32, pp. 56-57 URL: http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/110796/1/EB04_N032_P56-57.pdf [Consultado 01/08/2014].
2. BATEMAN, Shirley. “Innovation in local studies collections and programs: how melbourne library service is fostering community pride”. En el *I Congreso A sense of place: local studies in Australia and New Zealand*. [En línea]. Sydney 5-6 May 2011. Abril-marzo, n.1. Sydney: [sin editor], 2012, pp. 12-18. URL: <http://search.informit.com.au/documentSummary;dn=073198553307220;res=IELHSS> [Consultado 01/08/2014].
3. CANTÍN LUNA, Inmaculada; CANTÍN LUNA, Matilde; ORERA ORERA, Luisa. *Del acadio al zulú. Una colección especial en la Biblioteca María Moliner de la Universidad de Zaragoza*. Zaragoza: Instituto de estudios Islámicos y del Oriente Próximo, 2008.
4. GARCÍA GÓMEZ, F. J.; DIAZ GRAU, A. *Desarrollo y gestión de la colección local en la biblioteca pública*. [En línea]. 1ª ed. Buenos Aires: Alfa-grama, 2005, 396 págs.: il. URL: <http://revistas.um.es/analesdoc/article/view/3231/3191> [Consultado 01/08/2014].
5. GARCÍA VALENZUELA, Hortensia. “Biblioteca Pública Municipal y colección local. Una opinión desde la experiencia.” *Mi biblioteca. La revista del mundo bibliotecario*. [En línea]. 2005, n. 1, pp 50-53. URL: http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/119830/1/MB1_N1_P50-53.pdf [Consultado 01/08/2014].
6. GARCÍA VALENZUELA, Hortensia. “Biblioteca Pública Municipal. Una opinión desde la experiencia Colección Local”. *Mi biblioteca* [En línea]. 2005, abril, n.1, pp. 50-53. URL: http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/119830/1/MB1_N1_P50-53.pdf [Consultado 01/08/2014].

7. MIRET SOLÉ, María Teresa; LOBATO JUST, Montse. “Colección local y memoria en la era digital. Algunas experiencias de la Biblioteca Central de Igualada.” En *VI Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas*. [En línea]. 2013, pp. 389-399. URL: http://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=541950&orden=5789&info=open_link_libro [Consultado 01/08/2014].
8. PEREZ, Martin Julius; TEMPLANZA, Mariel R. “Local studies centers: Transforming history, culture and heritage in the Philippines”. *IFLA Journal*. [En línea]. 2012, diciembre, v. 38, n.4, pp. 297-309. URL: http://www.academia.edu/2284321/Local_Studies_Centers_Transforming_history_culture_and_heritage_in_the_Philippines [Consultado 01/08/2014].
9. PEREZ, Martin Julius; TEMPLANZA, Mariel. “Local studies centers: Transforming history, culture and heritage in the Philippines”. *IFLA*. 2012, v.38, n.38, pp. 297-309.
10. PRESA, Patxi. “La colección local en la biblioteca de Altza”. *Educación y Biblioteca* [En línea]. 1993, n. 34, pp. 58-59. URL: http://gedos.usal.es/jspui/bitstream/10366/110952/1/EB05_N034_P58-59.pdf [Consultado 01/08/2014].

Anexo II. Grabaciones sonoras y videos del fondo audiovisual

Grabaciones Sonoras

1. *20 AÑOS de música popular aragonesa* [Grabación sonora]. Zaragoza: Prames; Gobierno de Aragón. Departamento de Cultura y Turismo; Institución Fernando el Católico, 1998. 1 disco.
2. *ARAGÓN visto por Alan Lomax* [Grabación sonora] Zaragoza: Prames, D.L. 2000. 1 disco.
3. *HISTORIA. Repertorio de los viejos ministriles de la ciudad* [Grabación sonora] Zaragoza: Prames, 2002. 1 disco.
4. *LA FIESTA en Teruel* [Grabación sonora] Zaragoza: Prames, 2000. 1 disco.
5. *LA GAITA en los Monegros* [Grabación sonora] Zaragoza: Prames; Gobierno de Aragón. Departamento de Educación y Cultura; Institución Fernando el Católico, D.L. 1999. 1 disco (Colección Aragón LCD. Archivo e tradición oral; 10)
6. *LA TRADICIÓN oral en el Moncayo* [Grabación sonora] Zaragoza: Prames, D.L. 1998. 1 disco. (Colección Aragón-LCD. Archivo de tradición oral; 5)
7. *MÚSICA en Daroca* [Grabación sonora]. Zaragoza: Prames, D.L. 1998. 1 disco. (Colección Aragón-LCD; 2)
8. *MÚSICA en el Camino de Santiago* [Grabación sonora] Zaragoza: Prames, D.L. 1999. 1 disco. (Colección Aragón-LCD; 8).
9. *MÚSICA en la Aljafería. Homenaje a Avempace* [Grabación sonora] Zaragoza: Prames; Institución Fernando el Católico; Gobierno de Aragón. Departamento de Educación y Cultura, 1999. 1 . (Colección Aragón-LCD; 7)
10. *MÚSICA en la Seo* [Grabación sonora]. Zaragoza: Prames, D.L. 2000. 1 disco. (Colección Aragón-LCD; 11)
11. *MÚSICA en San Juan de la Peña* [Grabación sonora] Zaragoza: Prames, D.L. 2002. 1 disco (Colección Aragón-LCD; 23)
12. *NATURAL de Aragón. Un canto a la naturaleza* [Grabación sonora] Zaragoza: Gobierno de Aragón, 2006.

13. *PIRINEOS. Músicas de Aragón y Occitania* [Grabación sonora] Zaragoza: Prames, 2002. 1 disco (Colección Aragón-LCD. Chicotén; 22/5)
14. *TAMBORES del Bajo Aragón* [Grabación sonora]. Zaragoza: Prames, D.L. 2001. 1 disco (Colección Aragón-LCD. Archivo de tradición oral; 17)

Videos

1. CORRAL LAFUENTE, José Luís. *Historia de Aragón* [Videograbación] Zaragoza: El Periódico de Aragón. Gobierno de Aragón, D.L. 2005.

Anexo III. Novelas en aragonés y catalán

1. ACÍN FANLO, José Luis; MELERO RIVAS, José Luis. *Cuentos aragoneses*. Palma de Mallorca: Olañeta, D.L. 1996.
2. ACÍN FANLO, José Luis; MELERO RIVAS, José Luis. *Más cuentos aragoneses*. Palma de Mallorca: Olañeta, 2000.
3. ALLUÉ, Mara. *O millor estiu*. Huesca: Publicazions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa, 2000.
4. ANDOLZ, Rafael. *Cuentos del Pirineo para niños y adultos*. Huesca: Pirineo, 1995.
5. BASELGA Y RAMÍREZ, Mariano. *Cuentos aragoneses*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2008.
6. BÉCQUER, Gustavo Adolfo. *El gnomo; La corza blanca. Leyendas aragonesas*. Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses; Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza: Departamento de Cultura y Turismo, 2006.
7. CANO, José Luis. *Marcial el travieso*. Zaragoza: Xordica, 1999.
8. CASTILLO BESTUÉ, Chuaquín. *A casa maldada*. Zaragoza: Gobierno de Aragón. Departamento de Cultura y Educación, D.L. 1989.
9. CHAUVELL, Josep A. *L'home de França*. Zaragoza: Gobierno de Aragón. Departamento de Cultura y Educación, 1986.
10. COARASA ATIENZA, Xusep. *L'home l'onset*. Zaragoza: Gobierno de Aragón. Departamento de Cultura y Educación, 1992.
11. CONTE, Ánchel. *O bolito d'as sisellas*. Zaragoza: Xordica, 2000.
12. CORTÉS ALONSO, Roberto. *Baxo as telleras*. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza; Publicazions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa, 2004.
13. GALICIA, André. *Chunto á o fogaril aragonés*. Zaragoza: Xórdica, 2000.
14. GASTÓN SANZ, Emilio. *La subordania. Epopeya chesa sin d'acabanza*. Zaragoza: Rolde de Estudios Aragoneses, 2007.
15. GIL DEL CACHO, Felis. O Tión. *Recosiros de ra quiesta Balle de Tena*. Zaragoza: Gobierno de Aragón. Departamento de Cultura y Educación, 1987.
16. KAFKA, Franz.; traducción de Pascual Miguel Ballestín. *A metamorfosis*. Aragonés. Zaragoza: Gara d'Edizions, 1993.

17. LABORDETA, Miguel. *Obra completa*. Barcelona: Los libros de la frontera, 1983.
18. LATAS ALEGRE, Óscar. *Ortensia de Chudas*. Constanti (Tarragona): O Limaco, 2005.
19. LOMBARTE ARRUFAT, Desideri. *Romanços de racó de foc i poemes de vida i mort*. Zaragoza: Gobierno de Aragón. Departamento de Cultura y Educación, D.L. 1987.
20. MORET, Hèctor. *Temps pervers*. Zaragoza: Gobierno de Aragón. Departamento de Educación y Cultura, 1999.
21. NABARRO, Chusé Inazio. *En esfensa de as tabiernas y otros poemas*. Huesca: Publicazions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa, 1998.
22. NABARRO, Chusé Inazio. *Sonetos d'amor e guambra*. Huesca: Publicazions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa, 2001.
23. PALACIO ALLUÉ, Máximo. *Traquitos de Biescas*. Huesca: Publicazions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa, 2004.
24. SAINT-EXUPÉRY, Antoine de.; traducción de Chusé Aragüés. *O prenzipet*. Zaragoza: Gara d'Edizions, 1994.
25. SANTOLARIA FUMANAL, Jesús. *As Peñas Blancas. Escaizimentos, estorias y abladas d'o Semontanto*. Zaragoza: [s.e], 2000.
26. TOLKIEN, J. R. R.; traducción de Chusé Aragüés. *Chil, o torrero de Ham*. Zaragoza: Gara d'Edizions, D.L. 1993.

